Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Drejtësisë - Ministarstvo Pravde - Ministry of Justice

UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 05/2022 PËR TARIFAT NOTERIALE PËR KOMPENZIMET[1] PËR PUNËN DHE KOMPENZIMET E SHPENZIMEVE TË NOTERIT

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 05/2022 ON NOTARY FEES FOR COMPENSATION OF[2] NOTARY WORK AND EXPENSES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP-BR. 05/2022 O JAVNOBELEŽNIČKIM TARIFAMA ZA[3] NAKNADE ZA RAD I NAKNADE TROŠKOVA JAVNOG BELEŽNIKA

[1] Udhëzim Administrativ MD-Nr. 05/2022 për Tarifat Noteriale për Kompenzimet për Punën dhe Kompenzimet e Shpenzimeve të Noterit, i nënshkruar nga Ministrja e Drejtësisë, më datë 22.07.2022
[2] Administrative Instruction MoJ-No. 05/2022 on Notary Fees for Compensation of Notary Work And Expenses, signed by Minister of Justice, date 22.07.2022
[3] Administrativno Uputstvo MP-Br. 05/2022 O Javnobeležničkim Tarifama Za Naknade Za Rad I Naknade Troškova Javnog Beležnika, je potpisano od strane Ministar Pravde, datum 22.07.2022.

Ministrja e Drejtësisë,	**The Minister of Justice,**	**Ministarka Ministarstva Pravde,**
Në mbështetje të nenit 16, paragrafi, 1 dhe nenit 76 paragrafit 1 të Ligjit Nr. 06/L-010 për Noterinë (GZ Nr.23, me datë 26.12.2018), duke u bazuar në nenin 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2021, për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren Nr. 04/2021 si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës nr. 09/2011, me konsultimin paraprak të Odës së Noterëve të Kosovës, Ministrja e Drejtësisë,	Pursuant to Article 16 paragraph 1 and Article 76 paragraph 1 of Law No. 06/L-010 on Notary (OG No. 23, dated 12.26.2018), based on Article 8 sub-paragraph 1.4 of Regulation No. 02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, as amended and supplemented by Regulation No. 04/2021, and Article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011, with the prior consultation of the Notary Chamber of Kosovo, the Minister of Justice, issues the following:	Na osnovu člana 16. stav 1. i člana 76. stav 1. Zakona br. 06/L-010 o notarima (Sl. List br. 23, od 12.26.2018.), na osnovu člana 8. stav 1.4 Uredbe br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, izmenjena i dopunjena Uredbom br. 04/2021, kao i člana 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011, uz preliminarne konsultacije sa Javnobeležničkom komorom Kosova, Ministarstvo pravde donosi:
Nxjerr:	**Issues:**	**Izdaje:**
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 05/2022 PËR TARIFAT NOTERIALE PËR KOMPENZIMET PËR PUNËN DHE KOMPENZIMET E SHPENZIMEVE TË NOTERIT	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 05/2022 ON NOTARY FEES FOR COMPENSATION OF NOTARY WORK AND EXPENSES**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 05/2022 O JAVNOBELEŽNIČKIM TARIFAMA ZA NAKNADE ZA RAD I NAKNADE TROŠKOVA JAVNOG BELEŽNIKA**

KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	CHAPTER I GENERAL PART	POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen tarifat noteriale për të gjitha veprimet dhe shërbimet e noterëve në Republikën e Kosovës.	This Administrative Instruction sets out notary fees for all notarial acts and services in the Republic of Kosovo.	Ovim Administrativnim uputstvom utvrđuju se javnobeležničke tarife za sve radnje i usluge javnih beležnika na Kosovu.
Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Delokrug**
Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të obligueshme për të gjithë noterët dhe zyrat noteriale në Republikën e Kosovës.	Provisions of this Administrative Instruction are mandatory for all notaries and notary offices in the Republic of Kosovo.	Odredbe ovog Administrativnog uputstva su obavezujuće za sve javne beležnike i javnobeležničke kancelarije u Republici Kosovo.
Neni 3 **Përkufizimet**	**Article 3** **Definitions**	**Član 3** **Definicije**
1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:	1. Terms used in this Administrative Instruction have the following meaning:	1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:
1.1 **Tarifë noteriale -** nënkupton vlerë monetare si kundërvlerë e	1.1. **Notary fee -** means the monetary value as a counter value of the service	1.1. **Javnobeležnička tarifa -** podrazumeva novčanu vrednost kao

shërbimit për aktin noterial dhe shërbimet përkatëse ligjore apo teknike të kryera nga noteri.	for a notarial act and relevant legal or technical services performed by the notary.	protivvrednost usluge za javnobeležnički akt i odgovarajuće pravne ili tehničke usluge pružane od strane javnog beležnika.
1.2 **Akt Noterial -** nënkupton aktin profesional të lëshuar nga noteri.	1.2 **Notarial act -** means the professional act issued by a notary.	1.2 **Javnobeležnički akt** – podrazumeva stručan akt izdat od javnog beležnika.
1.3 **Palë -** nënkupton çdo person fizik apo juridik që lidhin punë juridike dhe kërkon lëshimin e aktit të noterizuar nga noteri.	1.3**. Party** - means any natural or legal person who enters into a legal work and requests the issuance of a notarized act by a notary.	1.3**. Stranka** – podrazumeva svako fizičko ili pravno lice koje stupa u pravne poslove i zahteva izdavanje overenog akta od strane javnog beležnika.
1.4 **Pjesëmarrës** - nënkupton çdo person fizik apo juridik që, pos palës, merr pjesë gjatë punës juridike që kryhet dhe kërkon lëshimin e aktit të noterizuar nga noteri	1.4**. Participant** - means any natural or legal person who, apart from the party, participates in the legal work performed and requests the issuance of a notarized act by a notary.	1.4**. Učesnik** - podrazumeva svako fizičko ili pravno lice koje pored stranke učestvuje u pravnim poslovima i zahteva izdavanje overenog akta od strane javnog beležnika.
1.5 **Transaksion** - nënkupton secilën punë juridike që kryhet nga noteri me anë të aktit noterial.	1.5**. Transaction** - means any legal work performed by a notary through a notarial act.	1.5**. Transakcija** – podrazumeva svaki pravni posao koji obavlja javni beležnik putem javnobeležničkog akta.
1.6 **Vlera e transaksionit** - nënkupton vlerën e sendit apo të drejtës që është objekt i aktit të noterit, bazuar në vlerësimin e sendit, pronës së luajtshme apo të paluajtshme që e kryejnë personat	1.6**. Transaction value** - means the value of the asset or the right that is the subject of the notarial act, based on the assessment of the asset, movable or immovable property performed by a qualified or	1.6**. Vrednost transakcije** - podrazumeva vrednost stvari ili prava koje je predmet javnobeležničkog akta, na osnovu procene stvari, pokretne ili nepokretne imovine, koju vrše kvalifikovana ili ovlašćena fizička ili

fizik apo juridik të kualifikuar apo autorizuar.	authorized natural or legal persons.	pravna lica.
Neni 4 **Pagesa e noterit për shërbimet noteriale**	**Article 4** **Payment of the notary for notarial services**	**Član 4** **Isplata za usluge javnog beležnika**
1. Për ofrimin e shërbimeve noteriale, noteri paguhet sipas tarifave të përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ dhe ka të drejtë në kompensimin për punën dhe shpenzimet e bëra për shërbimin përkatës noterial.	1. For the provision of notarial services, the notary is paid in accordance with the fees set out in this Administrative Instruction and is entitled to compensation for the work and expenses incurred for the respective notary service.	1. Za pružanje usluga javnog beležnika, javni beležnik se isplaćuje u skladu sa tarifama koje su utvrđene ovim Administrativnom uputstvom, i ima pravo na naknadu za rad i nastale troškove za odgovarajuću uslugu javnog beležnika.
2. Noteri është i obliguar që gjatë ofrimit të shërbimit noterial të veprojë në mënyrën më të përshtatshme ekonomike për palën, përveç rastit kur pala edhe pas pranimit të këshillës së noterit, kërkon të veprohet ndryshe.	2. The notary is obliged when providing notary services to act in the most appropriate economic manner for the party, except the case when the party even after receiving the advice of a notary, requires to act otherwise.	2. Javni beležnik je u obavezi da tokom pružanja javnobeležničkih usluga deluje na najprikladniji isplativiji način za stranku, osim u slučaju kada stranka i nakon primanja saveta od strane javnog beležnika, zahteva da deluje drugačije.
Neni 5 **Bazat për caktimin e tarifave noteriale**	**Article 5** **Basis for the determination of notary fees**	**Član 5** **Osnove za utvrđivanje javnobeležničkih tarifa**
1. Kompensimi për punën e noterit varet nga lloji i punës dhe caktohet sipas njërës nga bazat e më poshtme:	1. The compensation for the work of a notary depends on the type of work and is determined based on one of the following bases:	1. Naknada za rad javnog beležnika zavisi od vrste posla i utvrđuje se prema jednom od sledećih osnova:
1.1. sipas vlerës së lëndës-	1.1. Based on the value of the case-	1.1. prema vrednosti predmeta –

transaksionit të aktit noterial, 1.2. sipas kohës së shpenzuar, 1.3. në shumën fikse.	transaction of the notarial act, 1.2. Based on the time spent, 1.3. At a fixed amount.	transakcije javnobeležničkog akta, 1.2. prema utrošenom vremenu, 1.3. u fiksnom iznosu.
Neni 6 **Obligimi i noterit për zbatimin e tarifave noteriale**	**Article 6** **Obligation of a notary to apply notary fees**	**Član 6** **Obaveza javnog beležnika za primenu javnobeležničkih tarifa**
1. Noteri është i obliguar ta zbatojë këtë tarifë për secilin rast individual të përcaktuar në këtë Udhëzim Administrativ.	1. A notary is obliged to apply this fee for each individual case defined with this Administrative Instruction.	1. Javni beležnik je dužan da primeni ovu tarifu za svaki pojedinačni slučaj utvrđen ovim Administrativnim uputstvom.
2. Ndalohet caktimi apo kontraktimi i kompensimit për punën e kryer apo kompensimi i shpenzimeve në shumat më të larta apo më të ulëta se shumat e parapara me këtë Udhëzim.	2. It is prohibited to determine or contract compensation for work performed or compensation of expenses in amounts higher or lower than the amounts provided with this Instruction.	2. Zabranjeno je utvrđivanje ili ugovaranje naknade za obavljeni rad ili naknade troškova u iznosima većim ili manjim od iznosa predviđanih ovim uputstvom.
Neni 7 **Caktimi i kompensimit sipas vlerës së lëndës-transaksionit**	**Article 7** **Determination of compensation based on the value of the case-transaction**	**Član 7** **Utvrđivanje naknade prema vrednosti predmeta-transakcije**
1. Për përpilimin e akteve noteriale dhe kryerjen e punëve tjera noteriale tek të cilat është e njohur vlera e objektit të transaksionit, apo ajo mund të caktohet, kompensimi caktohet në bazë të vlerës së objektit të transaksionit konkret.	1. For the compilation of notarial acts and the performance of other notarial works in which the value of the subject of the transaction is known, or it can be determined, the compensation is determined based on the value of the object	1. Za sastavljanje javnobeležničkih akata i obavljanje drugih javnobeležničkih poslova kod kojih je poznata, ili se može utvrditi vrednost predmeta transakcije, naknada se utvrđuje na osnovu vrednosti predmeta konkretne transakcije.

	of the respective transaction.	
2. Baza për caktimin e kompensimit është çmimi real i tregut të vlerës së sendit që është lëndë e aktit noterial, pa zbritjen e borxheve.	2. Basis for determination of the compensation is the real market price of the value of the asset that is the subject of the notarial act, without deduction of debts.	2. Osnova za utvrđivanje naknade je realna tržišna cena vrednosti stvari koja je predmet javnobeležničkog akta, bez odbitka dugova.
3. Përjashtimisht, noteri mund të caktoj vlerën e tregut pa marr parasysh vlerën të cilën pala apo pjesëmarrësit tjerë në transaksion e paraqesin si vlerë të objektit të punës juridike, nëse vlera e paraqitur e tillë nuk i përgjigjet vlerës së tregut. Në atë rast, noteri duhet të marr parasysh vlerën e sendit që realizohet në qarkullimin e zakonshëm juridik, duke marrë parasysh cilësitë e sendit dhe faktet e njohura zyrtare siç janë:	3. Exceptionally, a notary may determine the market value, regardless of the transaction value the party or other participants in the transaction present as a value of the object of legal work, if such transaction value presented is inconsistent with market value. In that case, the notary must take into account the value of the asset in the ordinary legal transaction, taking into account the features of the asset and the officially known facts such as:	3. Izuzetno, javni beležnik može odrediti tržišnu vrednost bez obzira na vrednost koju stranka ili drugi učesnici u transakciji prikazuju kao vrednost predmeta pravnog posla, ako prikazana vrednost ne odgovara tržišnoj vrednosti. U tom slučaju, javni beležnik mora voditi računa o vrednosti stvari koja se ostvaruje u redovnom pravnom prometu, uzimajući u obzir kvalitet stvari i zvanično poznate činjenice kao što su:
3.1. vlerësimet e organit kompetent tatimor për ato apo sende të ngjashme;	3.1. assessments by the competent tax authority for those or similar assets;	3.1. procene nadležnog poreskog organa za njih ili slične stvari;
3.2. shënimet e organeve tjera publike apo gjyqësore;	3.2. records of other public or judicial bodies;	3.2. beleške drugih javnih ili pravosudnih organa;
3.3. çmimet të cilat për sende të ngjashme arrihen në ankande publike;	3.3. values for related assets at public auctions;	3.3. cene koje se za slične stvari postižu na javnim licitacijama;
3.4. rastet e sigurimeve nga zjarri apo krahasimet me vlerat e	3.4. cases of fire insurance or comparisons to the turnover values in	3.4. slučajevi osiguranja od požara ili upoređivanja sa vrednostima prometa

qarkullimit në kontrata të ngjashme të realizuara, apo vlerësimet e dhëna në ekspertiza të ndryshme në procedura administrative dhe gjyqësore si dhe vlerësime të ngjashme.	similar contracts, or estimates provided in different expertise in administrative and judicial procedures and other similar estimates.	u sličnim realizovanim ugovorima, ili procene date u različitim veštačenjima u upravnim i sudskim postupcima, kao i slične procene.
4. Po që se, edhe pas veprimit të noterit në kuptim të paragrafit paraprak të këtij neni palët nuk pajtohen me atë vlerësim, noteri mund t'i udhëzoj dhe kërkoj ekspertizën e organit kompetent mbi çmimin real të tregut të atij sendi.	4. If, even after the action of the notary in relation to the previous paragraph of this article, the parties do not agree with that estimate, the notary can instruct and request the expertise of the competent body on the real market value of that asset.	4. Ako se i nakon javnobeležničke radnje u smislu prethodnog stava ovog člana stranke se ne slažu sa tom procenom, javni beležnik može da upućuje i zatraži veštačenje nadležnog organa o realnoj tržišnoj ceni te stvari.
5. Në të kundërtën, nëse palët nuk veprojnë dhe insistojnë në kryerjen e kësaj punë juridike konkrete, me çmim të objektit të dyshimtë, atëherë noteri do të veproj sipas dispozitave të legjislacionit në fuqi për parandalimin e pastrimit të parave dhe parandalimin e financimit të terrorizmit.	5. On the contrary, if the parties do not act and insist on carrying out this concrete legal work, at the cost of a dubious object, then the notary will act in accordance with the provisions of the legislation in force to prevent money laundering and prevent the financing of terrorism.	5. U suprotnom, ako stranke ne postupaju i ne insistiraju na izvršenju ovog konkretnog pravnog posla, po cenu sumnjivog predmeta, onda će javni beležnik postupiti u skladu sa odredbama važećeg zakonodavstva o sprečavanju pranja novca i sprečavanju finansiranja terorizma.
6. Nëse lëndë e punës juridike janë kërkesat, merret vetëm kërkesa kryesore pa kërkesat dytësore, duke përfshirë por pa u kufizuar në: dënimi kontraktor, shpenzimet procedurale.	6. If claims are subject of the legal work, only the main claim is taken without the secondary claims, including but not limited to: contractual penalty, procedural costs.	6. Ako su predmet pravnog posla potraživanja, uzima se samo glavni zahtev bez sporednih potraživanja, uključujući, ali ne ograničavajući se na: ugovornu kaznu, troškove postupka.

Neni 8 **Punët juridike mbi ndarjen dhe këmbimin e pasurisë**	Article 8 **Legal works on the division and exchange of property**	Član 8 **Pravni poslovi za podelu i razmenu imovine**
Gjatë përpilimit të akteve noteriale që si lëndë e kanë ndarjen e pasurisë së përbashkët bashkëshortore, ndarjen fizike apo këmbimin si dhe tek punët e ngjashme juridike me marrëveshje të palëve, si bazë për caktimin e kompensimit merret vlera e përgjithshme e pasurisë që është objekt i punës juridike.	When compiling notarial acts that have as subject the division of the joint marital property, physical division or exchange, as well as in similar legal works with the agreement of the parties, as a basis for determination of compensation shall be considered the total value of the property that is subject of legal work.	Prilikom sastavljanja javnobeležničkih akata koji za predmet imaju podelu zajedničke imovine supružnika, fizičku podelu ili razmenu, kao i kod sličnih pravnih poslova uz dogovor stranaka, kao osnova za utvrđivanje naknade uzima se ukupna vrednost imovine koja je predmet pravnog posla.
Neni 9 **Punët juridike bashkëshortore dhe trashëgimore**	**Article 9** **Legal works between spouses and inheritance**	**Član 9** **Pravni poslovi između supružnika i nasledni pravni poslovi**
1. Gjatë përpilimit të akteve noteriale mbi Kontratat bashkëshortore, si bazë për caktimin e kompensimit merret vlera e pasurisë së të dy palëve kontraktuese që është objekt i kontratës. 2. Gjatë përpilimit të aktit noterial mbi disponimin në rast të vdekjes, si bazë për caktimin e kompensimit merret vlera e pasurisë së trashëgimlënësit e zvogëluar për borxhet, respektivisht vlera e pjesës së pasurisë që është objekt i disponimit.	1. When compiling notarial acts on marital contracts, as a basis for determination of compensation shall be considered the value of property of both contraction parties subject of the contract. 2. When compiling notarial acts to be disposed in case of death, as a basis for determination of compensation shall be considered the value of property of the testator deducted of debts, respectively the value of the part of property subject of the disposal.	1. Prilikom sastavljanja javnobeležničkih akata za Bračne ugovore, kao osnova za utvrđivanje naknade uzima se vrednost imovine dveju ugovornih stranaka, koja je predmet ugovora 2. Prilikom sastavljanja javnobeležničkog akta o raspoloživosti u slučaju smrti, kao osnova za utvrđivanje naknade uzima se vrednost ostaviočeve imovine umanjena za dugove, odnosno vrednost dela imovine koja je predmet raspolaganja.

Neni 10 Kontratat ekonomike në lidhje me shoqëritë tregtare dhe personat e tjerë juridik	Article 10 Commercial contracts for business organizations and other legal persons	Član 10 Ugovori u privredi u vezi sa privrednim društvima i drugim pravnim licima
1. Për përpilimin e aktit noterial për Kontratat ekonomike bazë për caktimin e kompensimit është vlera e objektit të caktuar në kontratë.	1. For compilation of notarial act for commercial contracts, as a basis for determination of compensation shall be considered the value of the object determined in the contract.	1. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za Ugovore u privredi, osnova za utvrđivanje naknade je vrednost predmeta određenog u ugovoru.
2. Për përpilimin e aktit noterial mbi themelimin e shoqërive tregtare dhe personave tjerë juridik dhe për vërtetimin e vendimeve të organit drejtues të personave të tillë, kompensimi caktohet në bazë të kohës së shpenzuar.	2. For compilation of notarial act for the establishment of business organizations and other legal person and for authentication of decisions of governing body of such persons, the compensation shall be determined based on the time spent.	2. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za osnivanje privrednih društava i ostalih pravnih lica i za overu odluka rukovodećeg organa takvih lica, naknada se utvrđuje na osnovu utrošenog vremena.
3. Gjatë përpilimin të aktit noterial mbi bartjen e aksioneve në shoqërinë tregtare si bazë merret vlera e tregut e aksionit të bartur.	3. When compiling notarial acts for the transfer of shares to a business organization, as a basis shall be considered the market value of the transferred share.	3. Prilikom sastavljanja javnobeležničkog akta za prenos akcija na privredno društvo, kao osnova se uzima vrednost prenete akcije.
4. Gjatë përpilimit të akteve noteriale mbi ristrukturimin e shoqërive tregtare, bazë për caktimin e kompensimit është vlera e përgjithshme e kapitalit bazë të të gjitha shoqërive tregtare.	4. When drafting notarial acts on the restructuring of companies, the basis for determining the compensation is the total value of the share capital of all companies.	4. Prilikom sastavljanja javnobeležničkog akta za restrukturiranje privrednih društava, osnova za utvrđivanje naknade je ukupna vrednost osnovnog kapitala svih privrednih društava.
5. Nëse objekt i punës juridike janë letrat me vlerë të cilat qarkullojnë në tregun e	5. If the subject of legal work is securities circulating in the stock market, the	5. Ako su predmet pravnog posla hartije od vrednosti koje cirkulišu na tržištu berzi,

bursave, baza për caktimin e kompensimit llogaritet sipas kursit të tregut në bursat të vlefshme në ditën e lidhjes së punës juridike.	basis of compensation shall be considered pursuant to the market rate in the stock market valid on the date when the legal work is concluded.	osnova za utvrđivanje naknade obračunava se prema tržišnom kursu na važećim berzama na dan sklapanja pravnog posla.
Neni 11 **E drejta e sigurimit sendor, pengut dhe servituti**	**Article 11** **The right to insure property, pledge and easement**	**Član 11** **Pravo na osiguranje stvari, zaloge i službenosti**
1. Tek punët juridike mbi themelimin e hipotekës dhe të drejtave të tjera sendore, si bazë për caktimin e kompensimit merret shuma e limitit të lejuar të kredisë.	1. For legal works on the establishment of mortgages and other property rights, as a basis for determination of compensation shall be considered the amount of the allowed credit limit.	1. Kod pravnih poslova za zasnivanje hipoteke i ostalih stvarnih prava, kao osnova za utvrđivanje naknade uzima se iznos dozvoljenog kreditnog limita.
2. Vlera e sigurimit të kërkesës me peng të luajtshëm caktohet sipas lartësisë së vlerës së pengut të marrë.	2. The value for insurance of a pledge request shall be determined in accordance to the amount of the value of the taken pledge.	2. Vrednost osiguranja potraživanja zalogom, utvrđuje se prema visini vrednosti preuzete zaloge.
Neni 12 **Obligimet e njëpasnjëshme, kontratat mbi huanë dhe qiranë**	**Article 12** **Repetitious obligations Contracts on loan and lease**	**Član 12** **Uzastopne obaveze, ugovori o zajmu i zakupu**
1. Vlera e së drejtës në detyrimet e ardhshme që përsëriten, caktohen në bazë të vlerës të të gjitha obligimeve të obliguesit për periudhën e përgjithshme kontraktuese, deri në periudhën pesë (5) vjeçare.	1. The value on the right of future repetitious obligations shall be determined based on the value of all obligations of the obligor for the total contracting period, up to a five (5) year period.	1. Vrednost prava na buduće obaveze koje se ponavljaju, utvrđuje se na osnovu vrednosti svih obaveza obveznika za opšti ugovorni period, do roka od pet (5) godina.

2. Tek kontratat mbi huanë dhe kontrata mbi qiranë vlera caktohet sipas periudhës tre (3) vjeçare të huas respektivisht qirasë përveç nëse nuk bëhet fjalë për huanë apo qiranë të lidhur për periudhë më të shkurtë, me ç' rast vlera caktohet sipas huas respektivisht qirasë së përgjithshme.	2. For contracts on loan or lease the value shall be determined according to three (3) year period of the loan respectively lease, unless it is for a loan or lease concluded for a shorter period, in which case the value shall be determined according to the total loan respectively lease.	2. Kod ugovora o zajmu i ugovora o zakupu, vrednost se utvrđuje na osnovu perioda zajma od tri (3) godine, odnosno zakupa, osim ako se ne radi o zajmu ili zakupu zaključenom na kraći rok, i tom prilikom se vrednost utvrđuje prema zajmu, odnosni konačnom iznosu zakupa.
Neni 13 **Vlerësimet për punët e ngjashme**	**Article 13** **Determination of fees for similar works**	**Član 13** **Procene za slične poslove**
1. Punët noteriale të cilat nuk janë të përshkruara me këtë Udhëzim Administrativ vlerësohen sipas krahasimit me punët e ngjashme vlera e të cilave është e përcaktuar më këtë Udhëzim Administrativ.	1. Notary works not specified by this Administrative Instruction shall be evaluated based on comparison with similar works whose value is set out in this administrative instruction.	1. Javnobeležnički poslovi koji nisu opisani u ovom Administrativnom uputstvu procenjuju se u odnosu na slične poslove čija je vrednost utvrđena ovim Administrativnim uputstvom.
2. Gjatë vlerësimit merren parasysh zgjidhjet tarifore për punët e ngjashme dhe koha e shpenzuar si dhe dispozitat e pjesës së përgjithshme të këtij Udhëzimi.	2. During the evaluation, the fee solutions for similar works and the time spent shall be considered, as well as the provisions of the general part of this Instruction.	2. Prilikom procene uzimaju se u obzir tarifna rešenja za slične poslove i utrošeno vreme, kao i odredbe opšteg dela ovog uputstva.
Neni 14 **Caktimi i kompensimit sipas vlerës së sendit**	**Article 14** **Determination of compensation according to the value of the asset**	**Član 14** **Utvrđivanje naknade prema vrednosti stvari**
1. Vlera e sendit dhe kompensimi për punën e noterit e treguar në € (euro), gjendet në pjesën e posaçme të Udhëzimit	1. The value of the asset and the compensation for the work of the notary shown in € (euro), is found in the special	1. Vrednost stvari i naknada za rad javnog beležnika iskazana u € (evrima), nalazi se u posebnom delu Uputstva o tarifama i

mbi tarifat dhe është pjesë përbërëse e saj.	part of the Instruction on fees and is an integral part of it.	njegov je sastavni deo.
2. Përpos kompensimit për punë dhe kompensimit të shpenzimeve për punën e kryer të cilën noteri është i obliguar që ta llogarisë në pajtim me këtë Udhëzim Administrativ, noteri ka për obligim që palëve t`ua llogarisë shtesë edhe tatimin e paraparë në vlerën e shtuar.	2. In addition to compensation for work and compensation of expenses for work performed which the notary is obliged to calculate in accordance with this Administrative Instruction, the notary has the obligation to additionally calculate to the parties the envisaged value added tax.	2. Pored naknade za rad i naknade troškova za obavljeni rad koje je javni beležnik dužan da obračuna u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom, javni beležnik je u obavezi da strankama dodatno obračuna predviđeni porez na dodatu vrednost.
Neni 15 **Dokumentet e pavlefshme dhe të papërdorshme**	**Article 15** **Invalid and unusable documents**	**Član 15** **Nevažeći i neupotrebljivi dokumenti**
1. Nëse akti noterial për shkak të fajit të noterit është i pavlefshëm, ndërsa kopjet, vërtetimet dhe legalizimet e papërdorshme për shkak të mangësive formale për të cilat është përgjegjës noteri, kompensimi nuk paguhet, ndërsa kompensimin e paguar noteri është i obliguar që ta kthej.	1. When a notarial act is invalid due to notary’s fault, while the copies, certificates and legalizations are unusable due to the formal deficiencies for which the notary is responsible, the party shall not pay the notary fee, and the notary is obliged to refund the already paid compensation.	1. Ako je javnobeležnički akt nevažeći krivicom javnog beležnika, dok kopije, potvrde i legalizacije neupotrebljive zbog formalnih nedostataka za koje je odgovoran javni beležnik, naknada se ne isplaćuje, dok isplaćenu naknadu javni beležnik je dužan da vrati.
2. Nëse një akt i ri noterial duhet të lëshohet për shkak të gabimit të bërë nga vetë noteri, pala nuk ngarkohet me tarifë noteriale shtesë.	2. If a new notarial act must be reissued due to the mistake made by the notary himself, the party is not charged with additional notary fee.	2. Ako treba izdati novi javnobeležnički akt zbog greške samog javnog beležnika, stranci se ne naplaćuje dodatna javnobeležnička tarifa.

Neni 16 **Pagesa e përbashkët**	Article 16 **Joint payment**	Član 16 **Zajednička uplata**
Nëse akti noterial përfshinë më shumë se një palë apo në rastet kur noteri ka ofruar një shërbim noterial për disa palë, të gjitha palët në mënyrë solidare janë përgjegjëse për pagesën e tarifave dhe shpenzimeve që i kanë borxh noterit, përveç nëse palët janë pajtuar ndryshe.	If a notarial act involves more than one party or in cases where a notary has provided a notary service for several parties, all parties are jointly responsible for the payment of fees and expenses owed to a notary, unless agreed otherwise by the parties.	Ako javnobeležnički akt obuhvata više od jedne stranke ili u slučajevima kada je javni beležnik pružio jednu javnobeležničku usluga za više stranaka, sve stranke su solidarno odgovorne za plaćanje tarifa i troškova koje su dužni javnom beležniku, osim ako se stranke nisu drugačije dogovorile.
Neni 17 **Akti noterial me disa transaksione**	**Article 17** **Notarial act with several transactions**	**Član 17** **Javnobeležnički akt sa nekoliko transakcija**
Nëse një akt noterial përmban disa transaksione të llojeve të ndryshme, noteri mund të shtojë tarifa shtesë deri në 50 % të tarifës kryesore për secilin transaksion shtesë.	If a notarial act contains several transactions of different types, the notary may add additional charges up to 50% of the main fee for each additional transaction.	Ako jedan javnobeležnički akt sadrži nekoliko transakcija različitih vrsti, javni beležnik može dodati dodatne tarife do 50% glavne tarife za svaku dodatnu transakciju.
Neni 18 **Pagesa e kompensimit dhe paradhënia për ofrimin e shërbimit noterial**	**Article 18** **Payment of compensation and advance payment for the provision of notary service**	**Član 18** **Plaćanje naknade i predujam za pružanje javnobeležničkih usluga**
1. Noteri ka të drejtë në kompensim menjëherë pas punës së kryer.	1.The notary is entitled to compensation immediately after performing his/her work.	1. Javni beležnik ima pravo na naknadu odmah nakon obavljenog posla.

2. Noteri mund të kërkoj që pala gjatë kontraktimit të punës të paguaj paradhënien gjegjëse për shpenzimet e nevojshme me rastin e caktimit të punës në shumën deri në 50 % të tarifës së përcaktuar. Në rast se finalizimi i dokumentit noterial dështon me fajin e palës, noteri ka të drejtë që paradhënien ta mbajë.	2. A notary may request the party to make an advance payment for the necessary expenses when determining the work, in an amount up to 50% of the determined fee. If the finalization of the notarial document fails through the fault of the party, the notary has the right to keep the advance payment.	2. Javni beležnik može da traži da stranka za vreme ugovaranja posla uplati odgovarajući predujam za neophodne troškove prilikom utvrđivanja posla u iznosu do 50% utvrđene naknade. U slučaju da finalizacija javnobeležničke isprave ne uspe krivicom stranke, javni beležnik ima pravo da zadrži predujam.
3. Nëse paradhënia nuk është paguar menjëherë apo në afat të cilën e cakton noteri, noteri obligohet për ofrimin e shërbimit noterial vetëm pas pranimit të paradhënies së kërkuar.	3. If the advance is not paid immediately or within the deadline set by the notary, the notary is obliged to provide the notary service only after receiving the requested advance.	3. Ako predujam nije isplaćen odmah ili u roku koji je odredio javni beležnik, javni beležnik je dužan da pruži javnobeležničke usluge tek po prijemu traženog predujma.
Neni 19 **Pjesëmarrja e dëshmitarit dhe përkthyesit/interpretit të licencuar gjyqësor**	**Article 19** **Participation of a witness and a licensed court translator/interpreter**	**Član 19** **Učešće svedoka i licenciranog sudskog prevodioca/tumača**
Palët në një punë juridike noteriale respektivisht gjatë marrjes së punëve zyrtare janë të obliguar që të paguajnë edhe shpenzimet e pjesëmarrësve të tjerë të ftuar si dëshmitarit, ekspertit dhe përkthyesit/interpertit të licencuar - gjyqësor, sipas marrëveshjes ndërmjet tyre.	The parties in a notarial legal work, respectively while receiving official work, are obliged to pay the expenses of other invited participants as witnesses, expert and licensed court translator/interpreter, based on the agreement between them.	Stranke u javnobeležničkim poslovima, odnosno prilikom primanja službenog poslova, dužne su da plate i troškove ostalih pozvanih učesnika kao svedoke, veštake i licencirane sudske prevodioce/tumače, prema dogovoru između njih.

Neni 20 **Dorëzimi i dokumentacionit dhe faturës**	**Article 20** **Submission of documentation and invoice**	**Član 20** **Predaja dokumentacije i fakture**
1.Noteri është i autorizuar dhe i obliguar që palës dhe pjesëmarrësve të tjerë t'ia dorëzoj kopjet dhe përshkrimet e akteve noteriale që i ka përpiluar, vërtetimet, legalizimet/konfirmimet si dhe dokumentet tjera të dedikuara palëve dhe pjesëmarrësve, pasi që janë paguar të gjitha shpenzimet dhe kompensimet.	1.A notary is authorized and obliged to submit to the party and other participants copies and description of notarial acts developed by him, certificates, legalization and other documents dedicated for the parties and participants, upon the payment in full of the notary fees and other expenses.	1.Javni beležnik je ovlašćen i dužan da stranci i ostalim učesnicima predaje primerke i opise javnobeležničkih akata koje je sastavio, overio, legalizacije/potvrde kao i ostalu dokumentaciju namenjenu strankama i učesnicima, nakon što su u potpunosti isplaćene javnobeležničke tarife i troškovi.
2. Noteri është i obliguar që palës t'ia lëshojë vërtetimin-faturën fiskale mbi kompensimin e paguar për punën e kryer dhe kompensimin e shpenzimeve, e cila faturë përmban të dhënat si në vijim:	2. At the time of payment of fees by the party, a notary is obliged to submit to the party the fiscal receipt-invoice for the fee and expenditures paid, containing the following data:	2. Javni beležnik je dužan da stranci izdaje potvrdu - fakturu za isplaćenu naknadu za obavljen rad i naknadu troškova, faktura koja sadrže sledeće podatke:
2.1. Emrin dhe mbiemrin e noterit, nënshkrimin e tij, adresa e zyrës së noterit dhe kodi i identifikimit personal të noterit;	2.1. Name and surname of the notary, his signature, the notary office address and personal identification code of the notary;	2.1. Ime i prezime javnog beležnika, njegov potpis, adresu javnobeležničke kancelarije i kod lične identifikacije javnog beležnika;
2.2. Numrin dhe datën e lëshimit të faturës;	2.2. Number and date of issuance of invoice;	2.2. Broj i datum izdavanja fakture;
2.3. Emrin, mbiemrin dhe adresën e palës;	2.3. Name, surname and address of the party;	2.3. Ime, prezime i adresu stranke;
2.4. Emërtimi dhe numrin i aktit noterial	2.4. Name and number of notarial act;	2.4. Naziv i broj javnobeležničkog akta;

2.5. Vlera e shërbimit; 2.6. Shuma neto e tarifës noteriale, dhe shuma shtesë mbi tatimin në vlerën e shtuar si dhe 2.7. referencat në dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ në bazë të cilave është llogaritur tarifa.	2.5. Value of service; 2.6. Net amount of the notary fee, and the additional amount on value added tax; and 2.7. References to the provisions of this Administrative Instruction on the basis of which the fee was calculated.	2.5. Iznos usluge; 2.5 Neto iznos javnobeležničke tarife, i dodatni iznos poreza na dodatu vrednost; kao i 2.7. Reference na odredbe ovog Administrativnog uputstva, na osnovu kojih je obračunata tarifa.
Neni 21 **Zgjidhja e kontestit me marrëveshje** Nëse pala nuk pajtohet me kompensimin për punë dhe kompensimin e shpenzimeve të cilat i ka caktuar noteri, pala apo noteri mund të kërkojnë zgjidhjen e kontestit me marrëveshje nga Oda e Noterëve brenda afatit prej tetë (8) ditësh.	**Article 21** **Resolution of contests by agreement** If the party does not agree with the compensation for work and expenses set by the notary, the party or the notary may request the resolution of the contest by agreement from the Chamber of Notaries within 8 days, at the Chamber of Notaries.	**Član 21** **Rešavanje spora dogovorom** Ako se stranka ne slaže sa naknadom za rad i naknadom troškova koju je utvrdio javni beležnik, stranka ili javni beležnik mogu tražiti rešavanje spora dogovorom od strane Javnobeležničke komore unutar roka od osam (8) dana.
Neni 22 **Lirimi nga tarifat** Nga tarifat e obligueshme noteriale në çmimin e plotë lirohen: 1.1. fëmijët pa kujdes prindëror;	**Article 22** **Exemption from fees** The following categories are exempted from the obligatory notary fees in full price: 1.1.children without parental care;	**Član 22** **Oslobađanje od tarifa** Od obaveznih javnobeležničkih tarifa u punoj ceni oslobođeni su: 1.1. deca bez roditeljskog staranja;

1.2. personat me nevoja të veçanta dhe aftësi të kufizuara;	1.2. persons with special needs and disabilities;	1.2. osobe sa posebnim potrebama i invaliditetom;
1.3. personat e tjerë kur kërkojnë të realizojnë të drejtat në Qendrën për Punë Sociale.	1.3. other persons when they seek to exercise their rights in the Center for Social Work.	1.3. druge osobe u razumnim slučajevima kada zahtevaju da ostvare svoja prava u Centru za socijalni rad.
2. personat e tjerë apo personat që përfitojnë nga Ligji për Ndihmë Juridike Falas, me kërkesë të veçantë për të cilët vendos Oda.	2. other persons or persons benefiting from the Law on Free Legal Aid, with a special request decided by the Chamber.	2. Druge osobe ili osobe koje imaju koristi od Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći, sa posebnim zahtevom za koji odlučuje Komora.
3. Në lirimin nga tarifat nga paragrafi 1 dhe 2 i këtij neni nuk hyjnë dokumentet noteriale për punë juridike në të cilën palët mund të jenë përfitues shitës apo blerës.	3. Exemption from fees under paragraph 1 and 2 of this Article does not include notarial documents for legal work in which the parties can be beneficiaries, seller or buyer.	3. Na oslobađanje od tarifa iz stava 1. i 2. ovog člana ne spadaju javnobeležničke isprave za pravne poslove u kojima stranke mogu biti korisnici prodavci ili kupci.
KAPITULLI II AKTI NOTERIAL	**CHAPTER II NOTARIAL ACTS**	**POGLAVLJE II JAVNOBELEŽNIČKI AKTI**
Neni 23 **Llogaritja e tarifës noteriale në bazë të vlerës së transaksionit të aktit noterial**	**Article 23** **Calculation of notary fees based on the transaction value of the notarial act**	**Član 23** **Obračun javnobeležničke tarife na osnovu vrednosti transakcije javnobeležničkog akta**
1. Për përpilimin e aktit noterial në formën noteriale, e cila nuk hynë në tarifat e tjera nenet 23 deri në nenin 39, kompensimi i bazuar në vlerën e transaksionit llogaritet	1. For the preparation of the notarial act in the notarial form, which is not included in the other fees, Articles 23 to 39, the compensation based on the value of the	1. Za sastavljanje javnobeležničkog akta u javnobeležničkoj formi, koja ne spada u ostale tarife iz člana 23. do člana 39. naknada po osnovu vrednosti transakcije

si në Shtojcën 1.	transaction is calculated as follows Annex No. 1.	obračunava se kao u Prilogu br. 1:
2. Për aktet noteriale për të cilat vlera e transaksionit kalon shumën prej 100.000,00 €, tarifa do të rritet për 15 € për çdo 20.000,00 €, por që nuk mund të kalojë shumën e përgjithshme të tarifës prej 800.00 €.	2. For notarial acts where the transaction value exceeds the amount of € 100,000.00, the fee will increase by € 15 for every € 20,000.00, but cannot exceed the total fee amount of € 800.00.	2. Za javnobeležničke akte za koje vrednost transakcije prelazi iznos od 100.000,00 €, naknada će se povećati za 15 € za svakih 20.000,00 €, ali ne može da prelazi ukupan iznos naknade od 800.00 €.
3. Në kompensimin nga ky nen – Shtojca nr.1 , përfshinë edhe kompensimin për vërtetimin e aktit noterial të përpiluar, vërtetimin e përshkrimit dhe fotokopjes së dokumenteve dhe dhënia lëshimi i kopjeve dhe përshkrimeve nëse ato dokumente i bashkëngjiten si shtojca këtij akti noterial, për të cilat noterit nuk i takon kompensim shtesë.	3. In the compensation from this Article - Annex No. 1, it shall be included also the compensation for certification of the compiled notarial act, description and photocopying of documents and issuing of copies and descriptions if those documents are attached as an appendix to this notarial act, for which the notary is not entitled to additional compensation.	3. U naknadi iz ovog stava – Prilog br. 1, obuhvaćena je i naknada za overavanje sastavljenog javnobeležničkog akta, overavanje prepisa i fotokopije dokumenata i izdavanje kopija i prepisa ako se ta dokumentacija prilaže kao prilog ovom javnobeležničkom aktu, za koje javno beležnik nema pravo na dodatnu naknadu.
4. Për përpilimin e aktit noterial mbi themelimin e të drejtës së servitutit noterit i takon kompensimi në lartësinë prej 40% të kompensimit nga paragrafi 1 i Shtojcës nr.1. Si bazë për përcaktimin e kompensimit, merret vlera e paluajtshmërisë dominuese/favorizuese.	4. For compiling a notarial act for the establishment of the right on easement a notary is entitled to a compensation in the amount of 40% of compensation from paragraph 1 of Annex No. 1. As a basis for determining the compensation shall be considered the value of dominating/favored immovable property.	4. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za zasnivanje prava službenosti, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 40% naknade iz stava 1. Prilog br.1. Kao osnova za utvrđivanje naknade uzima se vrednost dominantne/favorizovane nepokretnosti.
5. Për përpilimin e deklaratës së njëanshme mbi të drejtat e sigurimit sendor/pengun noterit i takon kompensimi	5. For compiling a unilateral declaration on the right of property/pledge insurance, a notary is entitled to compensation in the	5. Za sastavljanje jednostrane izjave o pravima na osiguranje stvari/zaloge, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od

në lartësinë prej 70% të kompensimit nga paragrafi 1 i Shtojcës nr.1, me atë që kompensimi nuk mund të jetë më shumë se 150.00 €.	amount of 70% of the compensation specified in paragraph 1of Annex No. 1but which cannot exceed the amount of 150.00 Euro.	70% naknade iza stava 1. i Prilog br.1, ali naknada ne može preći iznos od 150.00 €.
6. Për përpilimin e shënimit/aktit noterial mbi testamentin noterial, sipas rregullave të cilat vlejnë për testamentin gjyqësor, noterit i takon kompensimi në lartësinë prej 40.00 €.	6. For compiling a notarial act/note on testament, according to the rules applicable to judicial testaments court, a notary is entitled to compensation in the amount of 40.00 Euro.	6. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za javnobeležnički testament, prema pravilima koja važe za sudski testament, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 40.00 €.
7. Për përpilimin e autorizimit për ndërmarrjen e punëve noteriale për të cilat parashihet forma e detyrueshme e aktit noterial, apo për solemnizimin e punëve juridike sipas ligjit, deklaratën trashëgimore, si dhe për deklaratat e njëanshme të vullnetit lidhur me të drejtat sendore në paluajtshmëri, noterit i takon kompensimi në lartësinë prej 15.00 €, për secilin nga autorizim dhënësit/deklaruesit.	7. For compiling an authorization to undertake notary works for which is specified an obligatory form of notarial act, or for the solemnization of legal works based on the law, the inheritance declaration, as well as for the unilateral declarations of will on property rights for immovable property, the notary is entitled to a compensation in the amount of € 15.00, for each of the authorizers/declarants.	7. Za sastavljanje punomoćja za preduzimanje javnobeležničkih radnji za koje je predviđen obavezan oblik javnobeležničkog akta, kao i za solemnizaciju pravnih poslova u skladu sa zakonom, nasledničku izjavu, kao i za jednostrane izjave volje u vezi sa stvarnim pravima na nepokretnosti, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 15.00 €, za svakog punomoćnika/davaoca izjave.
8. Për përpilimin e autorizimit për ndërmarrjen e punëve noteriale për të cilat nuk parashihet forma e detyrueshme e aktit noterial, si dhe për përpilimin e deklaratave të njëanshme të vullnetit të cilat nuk hynë nën deklaratat e vullnetit nga par. 7 të këtij neni, noterit i takon kompensimi në lartësinë prej 10.00 €, për secilin nga autorizim dhënësit/deklaruesit .	8. For compiling an authorization to undertake notary works for which is not specified an obligatory form of notarial act, as well as for unilateral declarations of will, which are not covered under the declarations on will in paragraph 7 of this Article, a notary is entitled to compensation in the amount of 10 Euro for each of the authorizers/declarants.	8. Za sastavljanje punomoćja za preduzimanje javnobeležničkih radnji za koje nije predviđen obavezan oblik javnobeležničkog akta, kao i za sastavljanje jednostranih izjavi volje, koje ne spadaju u izjave volje iz stava 7. ovog člana, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 10.00 €, za svakog punomoćnika/davaoca izjave.

9. Për përpilimin noterial të para kontratës do të caktohet 50% e kompensimit nga Shtojca nr.1. Nëse të noteri i njëjtë në bazë të para kontratës përpilohet kontrata kryesore, tarifa për kontratën e përpiluar zbritet për shumën e paguar për para kontratë.	9. The fee for preparation of pre-contract is determined at 50% of the compensation specified Annex No. 1. In case of the preparation of the contract based on the pre-contract at the same notary, the fee paid for the pre-contract will be deducted to the party.	9. Za sastavljanje predugovora od strane javnog beležnika, biće utvrđeno 50% naknade iz Priloga br.1. U slučaju da se kod istog javnog beležnika, na osnovu predugovora, sastavlja glavni ugovor, tarifa za sastavljanje ugovora se umanjuje za isplaćeni iznos za predugovor.
10. Për përgatitjen e aneks kontratave dhe akteve noteriale, për zgjidhjen e kontratave, tarifat noteriale përcaktohen në shumën prej 20% të kompensimit nga Shtojca nr 1.	10. For preparation of annex contracts and notarial acts for the resolution of contracts, the notary fees are determined in the amount of 20% of the compensation from Annex No. 1.	10. Za sastavljanje aneksa ugovora i javnobeležničkih akata, za raskid ugovora, javnobeležničke tarife se utvrđuju u iznosu od 20% naknade iz Priloga br. 1.
11. Për përgatitjen e aktit noterial të kontratës mbi dhuratën të rendit të parë të trashëgimisë ndërmjet prindërve si dhuratëdhënës dhe fëmijës si dhuratëmarrës, noterit i takon kompensimi në lartësi prej 50% të kompensimit nga Shtojca nr. 1.	11. For preparation of notarial act of the contract for the gift of first order of inheritance between parents, as provider of the gift and the child, as receiver of the gift, a notary is entitled to compensation for 50% of compensation specified in Annex No. 1.	11. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za ugovor o poklonu prve linije nasledstva između roditelja kao poklonodavca i deteta kao poklonoprimca, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 50% naknade iz Priloga br. 1.
Neni 24 **Caktimi i kompensimit lidhur me punët bashkëshortore dhe trashëgimore**	**Article 24** **Determination of compensation regarding works between spouses and inheritance**	**Član 24** **Utvrđivanje naknade u vezi sa pravnim poslovima između supružnika i naslednim pravnim poslovima**
1. Për përpilimin e aktit noterial të kontratës bashkëshortore, do të caktohet kompensimi sipas vlerës së pasurisë të të dy bashkëshortëve lëndë e kësaj kontrate.	1. For compiling a notarial act of spousal contract, compensation shall be determined according to the value of property of both spouses subject to this contract.	1. Za sastavljanje javnobeležnićkog akta o bračnom ugovoru, biće utvrđena naknada prema vrednosti imovine oba bračna druga, koja je predmet ovog ugovora. Naknada se

Kompensimi llogaritet sipas Shtojcës nr.1.	Compensation shall be calculated pursuant to Annex No. 1.	obračunava prema Prilogu br.1.
2. Nëse tek kontrata bashkëshortore nuk mund të caktohet kompensimi sipas vlerës, noteri ka të drejtë në kompensimin sipas kohës së shpenzuar, por jo më shumë se 100.00 €.	2. If for the spousal contract the compensation according to the value cannot be determined, a notary is entitled to compensation according to the time spent, but not more than 100 Euro.	2. Ako se u bračnom ugovoru ne može utvrditi naknada prema vrednosti, javni beležnik ima pravo na naknadu prema utrošenom vremenu, ali ne više od 100.00 €.
3. Për përgatitjen noteriale të deklaratës mbi pranimin e amësisë apo atësisë si dhe në pëlqimin e deklaratës të së ëmës për pranimin e atësisë së fëmijës, noteri ka të drejtë në kompensim në lartësi prej 20.00 €.	3. For preparation of the declaration on recognition of maternity or paternity as well as for consent of mother's declaration to recognize paternity of a child, a notary is entitled to compensation in the amount of 20.00 Euro.	3. Za sastavljanje javnobeležničke izjave o priznavanju materinstva ili očinstva, kao i u saglasnosti sa izjavom majke o priznavanju očinstva deteta, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 20.00 €.
4. Për përgatitjen noteriale të marrëveshjes së prindërve mbi ndryshimin e kontributit mbi mbajtjen e fëmijës, noteri ka të drejtë në kompensim në lartësi prej 20.00 €.	4. For notary preparation of the agreement of parents on changing the contribution on child custody, a notary is entitled to compensation in the amount of 20.00 Euro	4. Za javnobeležničku pripremu roditeljskog sporazuma o promeni doprinosa za izdržavanje deteta, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 20.00 €.
5. Për përgatitjen noteriale të Kontratës mbi disponimin e pasurisë në rast të vdekjes kompensimi caktohet sipas vlerës së pasurisë së trashëgimlënësit e cila është lëndë e disponimit. Kompensimi llogaritet sipas Shtojcës nr.1.	5. For notary preparation of the contract on disposal of property in case of death, compensation shall be determined according to the value of the testator’s property which is subject of the disposal. Compensation shall be calculated according to Annex No. 1.	5. Za javnobeležničku pripremu ugovora o raspolaganju imovine u slučaju smrti naknada se utvrđuje prema vrednosti imovina ostavioca, koja je predmet raspolaganja. Naknada se obračuna u skladu s Prilogom br. 1.
6. Për përgatitjen noteriale të Kontratës mbi ndarjen e pasurisë për së gjalli	6. For notary preparation of a contract on division of property during life,	6. Za javnobeležničku pripremu Ugovora o raspodeli imovine za života, naknada se

kompensimi caktohet sipas vlerës së pasurisë së përgjithshme e cila është lëndë e ndarjes. Kompensimi llogaritet sipas Shtojcës nr.1.	compensation shall be determined according to the value of total property, which is subject of division. Compensation shall be calculated according to Annex No. 1.	utvrđuje prema vrednosti ukupne imovina koja je predmet raspodele. Naknada se obračuna u skladu s Prilogom br. 1.
7. Për përgatitjen noteriale të dokumentit mbi pranimin e trashëgimisë ose heqjes dorë nga trashëgimia nëse është e hartuar veçmas jashtë shqyrtimit të procedurës trashëgimore, noteri ka të drejtë në kompensim në lartësi prej 20.00 €.	7. For notary preparation of a document on acceptance of inheritance or relinquishment from inheritance if it is drafted separately from the examination of the inheritance procedure, a notary is entitled to compensation in the amount of 20.00 Euro.	7. Za javnobeležničku pripremu dokumenta za priznavanje ili odricanje od nasledstva, ako je posebno sastavljen izvan razmatranja ostavinskog postupka, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 20.00 €.
8. Për punët e besuara të regjistrimit dhe vlerësimit të pasurisë në procedurën trashëgimore kompensimi caktohet sipas vlerës së përgjithshme të asaj pasurie. Kompensimi llogaritet sipas Shtojcës nr.1.	8. For entrusted works of registration and assessment of property in the inheritance procedure, compensation shall be determined according to the total value of that property. Compensation shall be calculated according to Annex No. 1	8. Za poverljive poslove registracije i procene imovine u ostavinskom postupku, naknada se utvrđuje prema ukupnoj vrednosti te imovine. Naknada se obračunava u skladu sa Prilogom br. 1.
9. Për zhvillimin e procedurës trashëgimore para noterit, noterit i takon kompensimi sipas vlerës së pasurisë së trashëgimlënësit e cila është lëndë e shqyrtimit. Kompensimi llogaritet sipas Shtojcës nr.1.	9. For the development of the inheritance procedure before the notary, the notary is entitled to compensation according to the value of the testator's property which is the subject of the review. Compensation shall be calculated according to Annex No. 1.	9. Za vođenje ostavinskog postupka pred javnim beležnikom, javni beležnik ima pravo na naknadu prema vrednosti ostaviočeve imovine koja je predmet razmatranja. Naknada se obračunava u skladu sa Prilogom br.1.

Neni 25 **Akti mbi vërtetimin e dokumentit privat (solemnizimi)** Për përpilimin e aktit mbi vërtetimin e dokumentit privat, noterit i takon kompensimi në lartësi prej 70% të kompensimit, i caktuar për përpilimin e aktit noterial për punën juridike konkrete sipas Shtojcës nr.1.	**Article 25** **Notarial act for certification of a private document (solemnization)** For compiling the act for certification of a private document, a notary is entitled to compensation in the amount of 70 % of compensation, determined for compilation of a notarial act for a concrete legal work according to Annex No. 1.	**Član 25** **Akt za overavanju privatne isprave (solemnizacija)** Za sastavljanje akta za overavanje privatne isprave, javnom beležniku pripada naknada u iznosu od 70% naknade, utvrđene za izradu javnobeležničkog akta za konkretne pravne poslove u skladu sa Prilogom br. 1.
Neni 26 **Caktimi i kompensimit sipas kohës së shpenzuar kur vlera e lëndës së aktit noterial nuk mund të vërtetohet** 1. Kur kompensimi për punën e kryer noteriale nuk mund të caktohet sipas vlerës së lëndës, e as që është e parashikuar në shumën fikse, do të caktohet sipas kohës së shpenzuar. 2. Gjatë përcaktimit të kohës së nevojshme për punën konkrete noteriale, përveç kohës e cila është e nevojshme për përpilimin e aktit noterial ose për punën tjetër noteriale, merret në konsiderim edhe koha të cilën noteri e ka shpenzuar për këshillimin me palën dhe pjesëmarrësit e tjerë, koha për punën përgatitore noteriale	**Article 26** **Determination of compensation according to the time spent when the transaction value of a notarial act cannot be verified** 1. When compensation for the notary work performed cannot be determined by the value of the subject, neither it is defined in the fixed amount, it shall be determined according to the time spent. 2. When defining the necessary time for a concrete notary work, except for the time which is necessary to draft the notarial act or for other notarial work, it shall be considered also the time spent by the notary advising the party and other participants, the time for notarial preparatory work and, the time of absence	**Član 26** **Utvrđivanje naknade prema utrošenom vremenu kada se vrednost javnobeležničkog akta ne može potvrditi** 1. Kada se naknada za obavljeni javnobeležnički posao ne može utvrditi prema vrednosti predmeta, niti je određena u fiksnom iznosu, biće utvrđena prema utrošenom vremenu. 2. Prilikom određivanja potrebnog vremena za konkretne javnobeležničke poslove, osim vremena koja je potrebna za sastavljanje javnobeležničkog akta ili drugi javnobeležniči posao, uzima se u obzir i vreme koje je javni beležnik trošio za savetovanje sa strankom i drugim učesnicima, vreme za pripremne

dhe koha e mungesës nga zyra, nëse puna kryhet jashtë zyrës noteriale.	from office, if the work was carried outside the notary office.	javnobeležničke poslove i vreme odsutnosti iz kancelarije, ako se posao obavlja izvan javnobeležničke kancelarije.
3. Kompensimi sipas kohës së shpenzuar, përveç në rastet kur me këtë tarifë ndryshe është përcaktuar, caktohet prej 20.00 € për personat fizik dhe 40.00 € për personat juridik, për secilën orë të filluar të punës në përpilimin e aktit noterial.	3. Compensation according to time spent, except in cases when this fee is defined otherwise, shall be determined in the amount of 20.00 € for natural persons and 40.00 € for legal persons, for every hour of work started to draft a notarial act.	3. Naknada prema utrošenom vremenu, osim u slučajevima kada je ova tarifa drugačije određena, utvrđuje se u iznosu od 20.00 € za fizička lica, i 40.00 € za pravna lica, za svaki započeti radni sat u sastavljanju javnbeležničkog akta.
Neni 27 **Procesverbali noterial**	**Article 27** **Notarial record**	**Član 27** **Javnobeležnički zapisnik**
1. Për vërtetimin në formën e procesverbalit noterial të fakteve të ardhshme nga të cilat varet validiteti i punës juridike dhe plotësimit të detyrimeve të cilat rrjedhin nga ai dhe për veprimet juridike dhe fakteve të cilave noteri prezanton, noterit i takon kompensimi, bazuar në vlerën e lëndës të punës zyrtare në lartësi prej 50% të kompensimit nga Shtojca nr. 1.	1. For a certification in the form of a notarial act of the future evidences on which depends the validity of the legal work and fulfillment of obligations deriving from it and for legal actions and evidences presented by the notary, a notary is entitled to compensation based on the value of the official work in the amount of 50% of the compensation specified in Annex No. 1.	1. Za overavanje oblika javnobeležničkog zapisnika o budućim činjenicama od kojih zavisi punovažnost pravnih poslova i ispunjavanje obaveza koje proističu od njega i za pravne radnje i činjenice koje iznosi javni beležnik, javni beležnik ima pravo na naknadu, na osnovu vrednosti predmeta službenog posla u iznosu od 50% naknade iz Priloga br. 1.
2. Nëse me rastin e përpilimit të procesverbalit noterial vlera e lëndës së punës zyrtare nuk mund të vërtetohet, noterit i takon kompensimi i cili caktohet sipas kohës së shpenzuar.	2. If during the compilation of a notarial record the value of the subject of official work cannot be verified, a notary is entitled to compensation which is determined according to the time spent.	2. Ako se u slučaju sastavljanja javnobeležničkog zapisnika vrednost predmeta službenog posla se ne može potvrditi, javnom beležniku pripada naknada koja se utvrđuje prema utrošenom vremenu.

Neni 28 **Caktimi i kompensimit te përgatitja e punëve noteriale lidhur me shoqëritë tregtare** **dhe personat e tjerë juridik**	**Article 28** **Determination of compensation for preparation of notarial works regarding business organizations and other legal persons**	**Član 28** **Utvrđivanje naknade kod pripreme javnobeležničkih poslova u vezi sa privrednim društvima i drugim pravnim licima**
1. Për përpilimin e akteve themeluese të subjekteve ekonomike në formën e shënimit noterial, noterit i takon kompensimi prej 100.00 €, ndërsa për përpilimin e Statutit në formën e shënimit noterial kompensimi prej 120.00 €.	1. For compilation of founding acts of business organizations in the form of a notarial act, a notary is entitled to compensation in the amount of 100.00 Euro, whereas for compilation of a Statue in the form of notary note, a compensation in the amount of 120.00 Euro.	1. Za sastavljanje osnivačkih akata privrednih subjekata u obliku javnobeležničkog zapisa, javni beležnik ima pravo na naknadu od 100.00 €, dok za sastavljanje Statuta u obliku javnobeležničkog zapisa, na naknadu od 120.00 €.
2. Për pjesëmarrjen e noterit tek punët noteriale për shoqëritë dhe personat e tjerë juridik, dhe atë:	2. For participation of the notary for notarial works for other legal organizations and persons, a notary is entitled to compensation as follows:	2. Za učešće javnog beležnika u javnobeležničkim poslovima za društva i ostala pravna lica, javni beležnik ima pravo na sledeće naknade:
2.1. Për pjesëmarrje në kuvendin e shoqërisë aksionare apo të formës tjetër organizative, duke përfshirë edhe përpilimin e procesverbalit noterial mbi faktet dhe veprimet juridike në të cilat noteri ka prezantuar, noterit i takon kompensimi prej 130.00 €.	2.1. To participate in the assembly of a joint stock company or other organizational form, including drafting of notarial record of the evidences and legal actions where the notary was present, a notary is entitled to a compensation in the amount of 130.00 Euro.	2.1. Za učešće u skupštini akcionarskog društva ili drugog organizacionog oblika, uključujući i sastavljanje zapisnika o pravnim činjenicama i radnjama u kojima je javni beležnik učestvovao, javni beležnik ima pravo na naknadu od 130.00 €.
2.2. Nëse noteri merr pjesë në kuvend më shumë se tri orë i takon kompensimi shtesë për secilën orë shtesë të filluar nga 10.00 €.	2.2. If the notary takes part in the assembly for more than three hours, he shall be entitled to an additional compensation of 10.00 Euro for every	2.2. Ako javni beležnik učestvuje u skupštini više od tri sata, ima pravo na dodatnu naknadu za svaki započeti dodatni sat po 10.00 €.

	started hour.	
2.3. Për përpilimin e procesverbalit me të cilin noteri vërteton vendimet e organeve tjera të shoqërisë, përveç të kuvendit ose vendimet e shoqërisë ekonomike një anëtarësh (përveç shoqërisë aksionare), noterit i takon kompensimi prej 80.00€.	2.3. For compilation of a record through which a notary certifies the decisions of other bodies of a company, with exception of the assembly or the decisions of one-member business organizations (except for joint stock companies), a notary is entitled to compensation in the amount of 80.00 Euro.	2.3. Za sastavljanje zapisnika kojim javni beležnik overava odluke drugih organa društva, osim skupštine ili odluka jednočlanog privrednog društva (osim akcionarskog društva), javni beležnik ima pravo na naknadu od 80.00 €.
2.4. Për përpilimin e aktit noterial në procedurën e ristrukturimit të shoqërive, kompensimi caktohet sipas Shtojcës nr.1, por jo më shumë se 250.00 €.	2.4. For compilation of a notarial act on the procedure of restructuring of companies, compensation shall be determined according to Annex No. 1, however not more than 250.00 Euro.	2.4. Za sastavljanje javnobeležničkog akta u postupku restrukturiranja društva, naknada se utvrđuje u skladu sa Prilogom br. 1, ali ne više od 250.00 €.
2.5. Për aktin noterial me të cilin ndryshohen pjesët e aksioneve, kompensimi caktohet sipas Shtojcës nr.1, ndërsa për aktin noterial për daljen, respektivisht hyrjen si anëtarë i shoqërisë, kompensimi caktohet sipas Shtojcës nr.1, por jo më shumë se 150.00 €	2.5. For a notarial act which changes the parts of shares, compensation shall be determined according to Annex No. 1 , whereas for the notarial act for exiting, respectively entering as a member of a company, compensation shall be determined according to Annex No. 1, however not more than 150.00 Euro.	2.5. Za javnobeležnički akt kojim se menjaju delovi akcija, naknada se utvrđuje u skladu sa Prilogom br. 1, dok za javnobeležnički akt za istupanje, odnosno stupanje kao člana društva, naknada se utvrđuje u skladu sa Prilogom br. 1, ali ne više od 150.00 €.
2.6. Për përgatitjen e aktit noterial me të cilin ndryshohet Akti i themelimit apo Statuti me të cilën	2.6. For preparation of a notarial act on changing the Act of foundation or Statute through which are made other	2.6. Za sastavljanje javnobeležničkog akta kojim se menja Osnivački akt ili Status kojim se vrše druge izmene

bëhen ndryshime të tjera të veprimtarisë së regjistrimit, kompensimi caktohet sipas Shtojcës nr.1, por jo më shumë se 150.00 €.	changes of the activity of registration, compensation shall be determined according to Annex No. 1, however not more than 150.00 Euro.	delatnosti registracije, naknada se utvrđuje u skladu sa Prilogom br. 1, ali ne više od 150.00 €.
2.7. Për përgatitjen e aktit noterial të Aktit të themelimit apo Statutit të njësisë punuese apo të pjesës së shoqërisë së huaj dhe ndryshimeve të tyre, kompensimi caktohet sipas Tarifës nr.1, por jo më shumë se 150.00 €.	2.7. For preparation of a notarial act of the Act of foundation or Statute of a working unit or a part of a foreign company and their changes, compensation shall be determined according to the Fee No.1, however not more than 150.00 Euro.	2.7. Za sastavljanje javnobeležničkog akta za Osnivački akt ili Statut radne jedinice ili dela stranog društva i njihovih izmena, naknada se utvrđuje u skladu sa Tabelom br. 1, ali ne više od 150.00 €.
KAPITULLI III VËRTETIMI I FAKTEVE DHE DEKLARATAVE (VËRTETIMET NOTERIALE DHE KONFIRMIMET/LEGALIZIMET)	**CHAPTER III AUTHENTICATION OF FACTS AND DECLARATIONS (NOTARY CERTIFICATES AND CONFIRMATIONS / LEGALIZATIONS)**	**POGLAVLJE III POTVRĐIVANJE ČINJENICA I IZJAVA (JAVNOBELEŽNIČKE ISPRAVE I POTVRDE/LEGALIZACIJE)**
Neni 29 **Vërtetimi i shkresave/fotokopjeve**	**Article 29** **Authentication of documents/photocopies**	**Član 29** **Overavanje spisa/fotokopija**
Kompensimi i noterit për shkresat/fotokopjet të dokumenteve zyrtare caktohet në vlerë prej 1.00 € për secilën faqe të dokumentit.	Compensation of a notary for authentication of documents/photocopies of official documents is determined in the amount of 1.00 Euro for each page of a	Naknada javnog beležnika za spisove/fotokopije službenih dokumenata, utvrđuje se u iznosu od 1.00 € za svaku stranicu dokumenta.

	document.	
Neni 30 **Vërtetimi i ekstrakteve të librave tregtar**	**Article 30** **Authentication of extracts of commercial books**	**Član 30** **Overavanje izvoda iz trgovačkih knjiga**
1. Kompensimi i noterit për ekstraktin e secilës faqe të librit tregtar caktohet në vlerë prej 1.00 €, nëse vërtetimi është kryer në zyrën e noterit.	1. Compensation of a notary for the extract of every page of a commercial book is determined at the amount of 1.00 Euro if authentication is performed in the office of a notary.	1. Naknada javnog beležnika za izvod svake stranice trgovačke knjige utvrđuje se u iznosu od 1.00 €, ako je overavanje izvršeno u javnobeležničkoj kancelariji.
2. Nëse, ky vërtetim është kryer jashtë zyrës së noterit, noterit i takon kompensimi për vërtetimin e secilës faqe të ekstraktit të librit tregtar në vlerë prej 2.00 €.	2. If this authentication is performed outside of the notary office, a notary is entitled to a compensation for authentication of every page of the extract of a commercial book at the amount of 2.00 Euro.	2. Ako je ovo overavanje izvršeno izvan javnobeležničke kancelarije, javnom beležniku pripada naknada za overavanje svake stranice izvoda trgovačke knjige u iznosu od 2.00 €.
Neni 31 **Vërtetimi i nënshkrimit**	**Article 31** **Authentication of signature**	**Član 31** **Overavanje potpisa**
1. Kompensimi i noterit për vërtetimin e nënshkrimit caktohet në vlerë prej 1.00 €, për secilin nënshkrim për një faqe të dokumentit.	1. Compensation of a notary for authentication of signatures is determined at the value of 1.00 Euro, for every signature in one page of a document.	1. Naknada javnog beležnika za overavanje potpisa utvrđuje se u iznosu od 1.00 € za svaki potpis za jednu stranicu dokumenta.
2. Kompensimi i noterit për vërtetimin e nënshkrimit për personat juridik caktohet në vlerë prej 2.00 €, për secilin nënshkrim	2. Compensation of a notary for authentication of signatures for legal persons is determined in the amount of	2. Naknada javnog beležnika za overavanje potpisa za pravna lica utvrđuje se u iznosu od 2.00 € za svaki potpis za jednu stranicu

për një faqe të dokumentit.	2.00 €, for each signature for one page of the document.	dokumenta.
Neni 32 **Vërtetimi për faktin se dokumenti është parashtruar në shikim**	**Article 32** **Authentication of the fact that a document has been submitted for review**	**Član 32** **Overavanje zbog činjenice da je dokument podnet u uvid**
Vërtetimi për faktin se dokumenti i cili sipas ligjit është e detyrueshme të parashtrohet në shikim noterit ose në prezencën e tij, personit të tretë, caktohet në vlerë prej 1.5 €.	Authentication of the fact that a document, which by law is mandatory, has been submitted for review at a notary or in the presence of a notary to a third person is determined at the value of 1.5 €.	Overavanje zbog činjenice da je dokument, u skladu sa zakonom, obavezan da se podnese na uvid javnom beležniku ili u njegovom prisustvu trećem licu, utvrđuje se u iznosu od 1.5 €.
Neni 33 **Vërtetimi që personi është i gjallë**	**Article 33** **Certification that a person is alive**	**Član 33** **Overavanje da je lice živo**
Për dhënien e vërtetimit që personi i caktuar është i gjallë, noterit i takon kompensimi në vlerë prej 5.00 €.	For issuing a certificate that a certain person is alive, a notary is entitled to a compensation at the amount of 5.00 Euro.	Za izdavanje potvrde da je određeno lice živo, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 5.00 €.
Neni 34 **Vërtetimet mbi autorizimin për përfaqësimin dhe faktet e tjera nga regjistri**	**Article 34** **Certificates on authorization for representation and the other facts of the Registry**	**Član 34** **Overavanje punomoćja za zastupanje i ostalih činjenica iz registra**
1. Për dhënien e vërtetimit mbi autorizimin për përfaqësim dhe faktet e tjera nga regjistri, noterit i takon	1. For granting a certificate on authorization for representation and other facts of the registry, a notary is entitled to	1. Za izdavanje potvrde o punomoćju za zastupanje i ostalih činjenica iz registra, javni beležnik ima pravo na naknadu u

kompensimi në vlerë prej 5.00 €, nëse këtë vërtetim noteri e jep në bazë të shikimit në ekstraktin e vërtetuar nga regjistri të cilën pala ja ka dhënë në shikim.	compensation in the amount of 5.00 Euro, if this certificate is issued by the notary based on the review of the certified extract of the register which was provided by the party for review.	iznosu od 5.00 €, ako ovu potvrdu javni beležnik izdaje na osnovu uvida u izvod iz registra koji je stranka dala na uvid.
2. Për veprimet nga paragrafi 1 të këtij numri tarifor, noterit i takon kompensimi sipas kohës së shpenzuar nëse atë vërtetim e jep në bazë të shikimit direkt të kryer më parë në regjistër. Ky kompensim mbulon kohën e nevojshëm për mbledhjen e shënimeve dhe të gjitha shpenzimet lidhur me të, përveç shpenzimeve për taksat administrative dhe gjyqësore.	2. For actions under paragraph 1 of this fee number, a notary is entitled to a compensation according to the time spent if the certificate is provided based on direct review performed previously in the register. This compensation covers the time needed to collect records and all costs related to it, except for the expenses on administrative and judicial taxes.	2. Za radnje iz stava 1. ovog tarifnog broja, javni beležnik ima pravo na naknadu prema utrošenom vremenu ako tu potvrdu izdaje na osnovu ranije objavljenog neposrednog uvida u registar. Ova naknada pokriva potrebno vreme za prikupljanje podataka i svih troškova u vezi s tim, osim troškova za administrativne u sudske takse.
Neni 35 **Vërtetimi i fakteve të tjera, përkthimit dhe Protesta**	**Article 35** **Authentication of other facts, translation and Protest**	**Član 35** **Overavanje ostalih činjenica, prevoda i protesta**
1. Për vërtetimin e fakteve të tjera, apo përkthimit noterit i takon kompensimi në vlerë prej 5.00 €.	1. For authentication of other facts, or translation, a notary is entitled to compensation in the amount of 5.00 Euro.	1. Za overavanje ostalih činjenica ili prevoda, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 5.00 €.
2. Në rast se puna nga paragrafi 1 i këtij neni të këtij numri Tarifor kryhet jashtë zyrës noteriale, do të caktohet kompensimi shtesë nga paragrafi 1. të këtij numri Tarifor për 15.00 € për secilën orë të filluar të mungesës nga zyra noteriale.	2. If the work under paragraph 1 of this Article of this fee number is performed outside of a notary office, an additional compensation as per paragraph 1 of this fee number shall be determined in the amount of 15.00 Euro for every hour started outside the notary office.	2. Ako se posao iz stava 1. ovog člana ovog tarifnog broja, vrši izvan javnobeležničke kancelarije, biće utvrđena dodatna naknada iz stava 1. ovog tarifnog broja u iznosu od 15.00 € za svaki započeti sat odsustva iz javnobeležničke kancelarije.

3. Për vërtetimin e dokumentit të përkthyer apo edhe fakteve të tjera, noterit i takon kompensimi në vlerë prej 5.00 €.	3. For authentication of the translated document or even other facts, the notary is entitled to compensation in the amount of 5.00 Euro.	3. Za overavanje prevođenog dokumenta ili i ostalih činjenica, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 5.00 €.
4. Për marrjen në procesverbal të deklaratës mbi tërheqjen e protestës së kambialit dhe çekut, në bazë të ligjit, noterit i takon kompensimi sipas kohës së shpenzuar.	4. For reception of a record of the declaration on withdrawal of a protest of bill of exchange and a cheque, based on the law, a notary is entitled to compensation in accordance with the time spent.	4. Za prijem u zapisniku izjave o podnošenju protesta menice ili čeka, na osnovu zakona, javni beležnik ima pravo na naknadu prema utrošenom vremenu.
KAPITULLI IV DEPOZITI	**CHAPTER IV DEPOSITS**	**POGLAVLJE IV DEPOZIT**
Neni 36 **Marrja, ruajtja dhe dorëzimi i parasë së gatshme, letrave me vlerë dhe sendeve të çmuara**	**Article 36** **Reception, storage and hand over of cash, valuables and securities**	**Član 36** **Preuzimanje, čuvanje ili predaja gotovog novca, hartija od vrednosti i dragocenosti**
1. Për marrjen, ruajtjen e parasë së gatshme, letrave me vlerë dhe sendeve të çmuara së bashku me përpilimin e procesverbalit noterial, noterit i takon kompensimi , sipas sendit të dorëzuar për ruajtje si në vijim:	1. For reception, storage of cash, valuables and securities along with compilation of a notary record, a notary is entitled to the following compensation, in accordance with the value of the asset handed over for storage:	1. Za preuzimanje, čuvanje gotovog novca, hartija od vrednosti i dragocenosti, uključujući i sastavljanje javnobeležničkog zapisnika, javni beležnik ima pravo na naknadu, prema predmetu predatom za čuvanje kao u nastavku:
1.1. për sendet me vlerë deri në 5.000,00€ kompensimi prej 40.00€ ;	1.1. For assets worth up to 5.000,00 euro, compensation of 40.00 Euro;	1.1. za dragocenosti do 5.000.00 € naknada od 40.00 €;

1.2. nga 5.001,00 € deri në 15.000,00 € kompensim shtesë prej 5.00€ për çdo 1,500,00€ mbi shumën prej 5.000 €;	1.2. From 5,001.00 euro to 15,000.00 euro, additional compensation of 5.00 euro for every 1,500.00 euro over the amount of 5,000.00 euro;	1.2. od 5.001.00 € do 15.000,00 € dodatna naknada od 5.00 € za svakih 1,500.00 € preko iznosa od 5.000 €;
1.3. nga 15.001,00€ deri në 100.000,00€ kompensim shtesë prej 10.00 € për çdo 20 000,00€ mbi shumën prej 15.000,00€;	1.3. From 15.001.00 euro to 100,000.00 Euro, additional compensation of 10.00 euro for every 20,000.00 euro over the amount of 15,000.00 euro.	1.3. od 15.001.00 € do 100.000.00 € dodatna naknada od 10.00 € za svakih 20.000.00 € preko iznosa od 15.000.00 €;
1.4. nga 100.001,00€ kompensim shtesë prej 15.00 € për çdo 50.000,00 € mbi shumën prej 100.000,00€.	1.4. From 100,001.00 euro, additional compensation of 15.00 euro for every 50,000.00 euro over the amount of 100,000.00 euro.	1.4. od 100.001.00 € dodatna naknada od 15.00 € za svakih 50.000.00 € preko iznosa od 100.000.00 €.
2. Kompensimi i përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni llogaritet për periudhën e ruajtjes deri në 6 muaj.	2. The compensation defined under paragraph 1 of this Article shall be calculated for the period of storage up to 6 months.	2. Naknada utvrđena u stavu 1. ovog člana, obračuna se za period čuvanja do 6 meseci.
3. Nëse vlera e sendit sipas paragrafit 1 të këtij numri Tarifor nuk mund të përcaktohet, e as edhe me marrëveshje të palës me noterin, do të caktohet eksperti përkatës i licencuar për përcaktimin e vlerës së sendit, me shpenzimet e palës.	3. If the value of the asset under paragraph 1 of this Fee number cannot be determined, nor even by agreement of the party with the notary, a relevant licensed expert shall be appointed to determine the value of the asset, at the expense of the party.	3. Ako se vrednost predmeta iz stava 1. ovog tarifnog broja ne može utvrditi, ni sporazumom stranke sa javnim beležnikom, imenovaće se relevantni veštak koji je licenciran za utvrđivanje vrednosti predmeta, uz troškove stranke.
4. Nëse ruajtja dhe dorëzimi i të hollave respektivisht letrave me vlerë duhet të kryhet jashtë zyrës noteriale, noterit i takon, përveç kompensimit nga paragrafi 1	4. If storage and hand over of cash respectively securities must be performed outside the notary office, a notary is entitled, except for the compensation under	4. Ako čuvanje i predaja novca, odnosno hartija od vrednosti, vrši izvan javnobeležničke kancelarije, javni beležnik ima pravo na, pored naknada iz stava 1.

të këtij numri Tarifor, edhe kompensimi shtesë sipas kohës së nevojshme të shpenzuar për marrjen e veprimeve dhe mënyrën e marrjes së tyre.	paragraph 1 of this Fee number, also an additional compensation according to the time spent for undertaking the actions and the manner of undertaking these actions.	ovog tarifnog broja, takođe i na dodatnu naknadu prema utrošenom vremenu za preduzimanje radnji i način njihovog preuzimanja.
5. Në kompensimet nga paragrafi 1 dhe 2 të këtij neni përfshihen të gjitha veprimet të cilat noteri duhet ti ndërmarrë lidhur me ruajtjen dhe dorëzimin e të hollave dhe letrave me vlerë.	5. Compensations under paragraph 1 and 2 of this Article include all actions that must be undertaken by a notary regarding the storage and handover of cash and securities.	5. U naknade iz stava 1. i 2. ovog člana obuhvaćene su sve radnje koje javni beležnik treba da preduzima u vezi sa čuvanjem i predajem novca i hartija od vrednosti.
Neni 37 **Marrja, ruajtja dhe dorëzimi i dokumentit dhe i testamentit**	**Article 37** **Reception, storage and hand over of a document and the testament**	**Član 37** **Preuzimanje, čuvanje i predaja dokumenta i testamenta**
1. Për marrjen e dokumentit në ruajtje dhe përpilimin e procesverbalit noterial mbi marrjen e dokumentit, noterit i takon kompensimi në vlerë prej 40.00 €.	1. For reception of a document for storage and compilation of a notary record on reception of a document, a notary is entitled to compensation in the amount of 40.00 euro.	1. Za preuzimanje dokumenta na čuvanje i sastavljanje javnobeležničkog zapisnika o preuzimanju dokumenta, javni beležnik ima pravo na naknadu u iznosu od 40.00 €.
2. Në kompensimet nga paragrafi 1 të këtij neni përfshihen të gjitha veprimet të cilat noteri duhet ti ndërmarrë lidhur me ruajtjen dhe dorëzimin e dokumentit.	2. Compensations under paragraph 1 of this Article include all actions that must be undertaken by a notary regarding the storage and handover of a document.	2. U naknadama iz stava 1. ovog člana obuhvaćene su sve radnje koje javni beležnik treba da preduzima u vezi sa čuvanjem i predajom dokumenta.
3. Për marrjen dhe dorëzimin e testamentit e cila në formën e shënimit noterial e ka përpiluar noteri është llogaritur në çmimin e përpilimit të këtij akti noterial, siç	3. For reception and hand over of a testament, which in the form of a notarial note has been compiled by a notary, compensation shall be calculated in the	3. Za preuzimanje i predaju testament kojeg je u obliku javnobeležničkog zapisa sastavio javni beležnik, naknada je obračunata u ceni sastavljanja ovog

përcaktohet në nenin 23 paragrafi 6.	price of compilation of this notarial act, in accordance with Article 23 paragraph 6.	javnobeležničkog akta, kao što j utvrđeno u članu 23. stav 6.
4. Kompensimi për përpilimin e procesverbalit mbi marrjen në ruajtje dhe dorëzimin e testamentit të cilin nuk e ka përpiluar noteri të cilit i dorëzohet testamenti në ruajtje, caktohet në vlerë prej 30.00 €.	4. Compensations for compilation of a record on receiving for storage and hand over of a testament which was not compiled by a notary to whom the testament is submitted for storage, shall be determined in the amount of 30.00 Euro.	4. Naknada za sastavljanje zapisnika o preuzimanju na čuvanje i predaju testamenta kojeg je sastavio javni beležnik kojem se testament predaje na čuvanje, utvrđuje se u iznosu od 30.00 €.
Neni 38 **Dhënia e këshillave dhe punët e tjera**	**Article 38** **Provision of counseling and other works**	**Član 38** **Davanje saveta i ostali poslovi**
1. Nëse noteri me kërkesë të palës përpilon projektin e ndonjë dokumenti, e ai projekt nuk përfundon me akt noterial, noterit i takon 40 % e kompensimit e parashikuar për përpilimin e atij dokumenti si akt noterial.	1. If a notary at the request of a party compiles the draft of any document, and such a draft does not end up in a notarial act, the notary is entitled to 40% of the compensation determined for compilation of the respective document as a notarial act.	1. Ako javni beležnik, na zahtev stranke izrađuje nacrt nekog dokumenta, i taj nacrt se ne završava javnobeležničkim aktom, javni beležnik ima pravo na 40% naknade predviđene za sastavljanje tok dokumenta kao javnobeležničkog akta.
2. Noteri nuk ka të drejt në kompensim për këshillat të cilat i jep gjatë përgatitjes apo në lidhje me punën kryesore për të cilën inkason kompensimin.	2. A notary is not entitled to compensation for the counseling provided during preparation or regarding the main work for which he receives compensation.	2. Javni beležnik nema pravo na naknadu za savete koje daje tokom perioda ili u vezi sa glavnim poslom za koji dobija naknadu.
3. Nëse noteri në afatin prej një viti kryen përpilimin e aktit noterial në bazë të projektit të cilin ai e ka përpiluar sipas paragrafit 1 dhe 2 të këtij neni në kompensimin për përpilimin e aktit	3. If a notary within 1 (one) year carries out the compilation of a notarial act based on the draft which he has compiled in accordance with paragraph 1 and 2 of this Article, the compensation for compilation	3. Ako javni beležnik u roku od jedne godine obavi sastavljanje javnobeležničkog akta na osnovu nacrta koji je on izradio prema stavu 1. i 2. ovog člana, u naknadi za sastavljanje javnobeležničkog akta

noterial llogaritet kompensimi i paguar për përpilimin e projektit noterial.	of the notarial act includes the already paid compensation for the compilation of a notary draft.	obračunava se naknada isplaćena za sastavljanje javnobeležničkog nacrta.
Neni 39 **Propozimet për regjistrimin dhe hartimin e kërkesave për regjistrim para organeve kompetente shtetërore/publike**	**Article 39** **Proposals for registration and compilation of requests for registration at state/public competent bodies**	**Član 39** **Predlozi za registraciju i izradu zahteva za registraciju pred nadležnim državnim/javnim organima**
1. Kompensimi për përpilimin e propozimit për trashëgimi dhe parashtrimin e kërkesave për regjistrim në librat apo regjistrat publik në rastet kur duhet te kryhet ose është kërkuar të zhvillohet një procedurë apo punë juridike para noterit, duke përfshirë por pa u kufizuar kadastri i paluajtshmërive, regjistri i shoqërive tregtare, regjistri i pengut, Qendra për punë sociale, Qendra për regjistrim civil, noterit i takon kompensimi prej 15.00 €.	1. Compensation for drafting the inheritance proposal and submitting applications for registration in public registers or books in cases where a procedure or legal work must be performed or was requested to be performed before the notary, including but not limited to the Register of Immovable Property, Register of Business Organizations, Pledge Register, Center for Social Work, Civil Registration Center, the notary is entitled to a compensation of 15.00 €.	1. Naknada za sastavljanje predloga za nasledstvo ili podnošenje zahteva za registraciju u knjigama ili javnim registrima u slučajevima kada treba ili je zatraženo da se vodi postupak ili pravni poslovi kod javnog beležnika, uključujući, ali ne ograničavajući se na, katastar nepokretnosti, registar privrednih društava, registar zaloge, Centar za socijalni rad, Centar za civilnu registraciju, javni beležnik ima pravo na naknadu od 15.00 €.
2. Noterit i takon kompensimi sipas kohës së shpenzuar për nxjerrjen e lejeve të ndryshme, pëlqimeve, ekstrakteve apo certifikatave nga regjistrat publik e të ngjashëm,	2. For issuance of various permits, approvals, extracts or certificates from public registers, a notary shall be entitled to compensation in accordance with the time spent.	2. Javni beležnik ima pravo na naknadu prema utrošenom vremenu za izdavanje različitih dozvola, saglasnosti, ekstrakata ili izvoda iz javnih registara, ili slično.

KAPITULLI V DHËNJA E PËRSËRITUR E SHKRESAVE DHE KOPJEVE TË AKTEVE NOTERIALE, KOPJEVE ME QËLLIM TË EKZEKUTIMIT DHE VËRTETIMI MBI REGJISTRIMET DHE AKTET NOTERIALE	**CHAPTER V REPETITIOUS ISSUANCE OF DOCUMENTS AND COPIES OF NOTARIAL ACTS, COPIES WITH THE PURPOSE OF EXECUTION AND AUTHENTICATION OF REGISTERS AND NOTARIAL ACTS**	**POGLAVLJE V PONOVNO IZDAVANJE SPISA I KOPIJA JAVNOBELEŽNIČKIH AKATA, KOPIJA U CILJU IZVRŠENJA I POTVRDE O REGISTRACIJI JAVNOBELEŽNIČKIH AKATA**
Neni 40 **Kompensimi në vlerë fikse**	**Article 40** **Compensation at fixed amounts**	**Član 40** **Naknada u fiksnom iznosu**
1. Kompensimet në vlerat fikse prej 3.00 euro caktohen për punët noteriale në vijim:	1. Compensations at fixed amounts of 3.00 Euro shall be determined for notary services as follows:	1. Naknada u fiksnom iznosu od 3.00 evra utvrđuje se za sledeće javnobeležničke poslove:
1.1.Për dhënien e përsëritur të ekstrakteve apo shkresave të aktit noterial;	1.1. For repetitious issuance of extracts or documents of notarial acts;	1.1. Za ponovno izdavanje izvoda ili spisa javnobeležničkog akta;
1.2. Për lejimin që të bëhet shikimi në origjinalin e aktit noterial;	1.2. For permitting to review an original notarial act;	1.2. Za odobrenje da se izvrši uvid u original javnobeležničkog akta;
1.3. Për dhënien e vërtetimit mbi ekzistimin e origjinalit të aktit noterial.	1.3. For issuance of a certificate on the existence of an original notarial act.	1.3. Za izdavanje potvrde o postojanju originala javnobeležničkog akta.
2. Për dhënien e kopjeve nga origjinali me	2. For issuance of copies of the original	2. Za izdavanje kopija iz originala u cilju

qëllim të ekzekutimit, kompensimi në vlerë 3.00 €.	copy for purposes of execution, compensation in the amount of 3.00 euro.	izvršenja, naknada u iznosu od 3.00 €.
Neni 41 **Kompensimi i shpenzimeve të noterit**	**Article 41** **Compensation of notary expenses**	**Član 41** **Naknada troškova javnog beležnika**
1. Për punën të cilën noteri me kërkesë të palës në raste urgjente, e kryen jashtë orarit të përcaktuar të punës apo në ditët e vikendit dhe të festave, kompensimit bazë i shtohet rritja maksimale edhe për 25 % nga kompensimi i caktuar te Shtojca nr.1, me ç' rast minimumi i kompensimit shtesë nuk mund të jetë më i ultë se 20.00 €,e cila i shtohet kompensimit bazë.	1. For a work which a notary, at the request of a party in an emergent case, performs during the overtime working hours or during weekends or holidays, the base compensation shall increase for a maximum of 25% over the compensation determined under Annex No. 1, in which case the compensation added to the base compensation cannot be lower than 20.00 Euro.	1. Za poslove koje javni beležnik, na zahtev stranke u hitnim slučajevima, obavlja van utvrđenog radnog vremena ili u danima vikenda i praznika, osnovnoj naknadi se dodaje maksimalno povećanje za 25% naknade utvrđene u Prilog br. 1, i tom prilikom minimum dodatne naknade ne može biti manji od 20.00 €, koja se dodaje osnovnoj naknadi.
2. Për punën të cilën noteri me kërkesë të palës në rastet e arsyeshme, e kryen jashtë zyrës noteriale, kompensimi bazë rritet edhe për 15.00 euro për secilën orë të filluar të mungesës nga zyra.	2. For a work which a notary, at the request of a party in a reasonable case, performs out of the notary office, the base compensation shall increase for another 15.00 Euro for every hour started outside of the office.	2. Za poslove koje javni beležnik na zahtev stranke, u opravdanim slučajevima, obavlja izvan javnobeležničke kancelarije, osnovna naknada se povećava za 15.00 evra za svaki započeti sat odsustva iz kancelarije.
3. Nëse në përpilimin e aktit noterial marrin pjesë më shumë se dy palë, apo trashëgimtar, kompensimi i noterit rritet për palën e tretë dhe secilën palë të ardhëshme nga 5 % të kompensimit të plotë.	3. If in the compilation of a notarial act participate more than two parties, or heirs, compensation of the notary shall increase for the third party and each subsequent party by 5% of the full compensation.	3. Ako u sastavljanju javnobeležničkog akta učestvuju više od dve stranke, ili naslednika, naknada javnog beležnika se povećava trećem licu i svakom narednom licu za 5% ukupne naknade.
4. Nëse në përpilimin e aktit noterial	4. If other participants participate in the	4. Ako u sastavljanju javnobeležničkog

marrin pjesë edhe pjesëmarrës të tjerë, si dëshmitarët e ftuar, eksperti ose përkthyesi, përveç pagesës nga pala/ët për këta persona, noterit nuk i takon kompensimi shtesë. 5. Nëse noteri punën e kryen ditëve të vikendit dhe festës dhe jashtë zyrës noteriale, do të llogariten që të dyja kompensimet sipas paragrafit 1 dhe 2 të këtij neni .	compilation of the notarial act, such as invited witnesses, expert or translator, in addition to the payment by the party/s for these persons, the notary is not entitled to any additional compensation. 5. If a notary performs the work during weekends or holidays or outside the notary office, both compensations under the paragraph 1 and 2 of this Article shall be calculated.	akta učestvuju i drugi učesnici, kao pozvani svedoci, veštak ili prevodilac, osim uplate od stranke/stranaka za ova lica, javni beležnik nema pravo na dodatnu naknadu. 5. Ako javni beležnik obavlja posao danima vikenda i praznika, izvan javnobeležničke kancelarije, biće obračunate obe naknade u skladu sa stavom 1. i 2. ovog člana.
KAPITULLI VI KOMPENZIMI I SHPENZIMEVE	**CHAPTER VI COMPENSATION OF EXPENSES**	**POGLAVLJE VI NAKNADA TROŠKOVA**
Neni 42 **Kompenzimi i shpenzimeve** 1. Për kryerjen e ekstrakteve, përshkrimin/fotokopjen e vërtetuar të origjinalit të aktit noterial, si dhe për fotokopjen dhe përshkrimin e shtojcave dhe dokumenteve të tjera, kompensimi i shpenzimeve të zyrës, noterit i takon për secilën faqe nga 0.10 Euro. 2. Për dokumentet të lidhura me shirit të sigurisë dhe vinjetë, kompensimi i shpenzimeve noterit i takon 0.50 Euro për	**Article 42** **Compensation of expenses** 1. For extracts, prescribing/certified copy of the original notarial act, as well as for copy and prescribing other addendum or documents, for compensation of the expenses of the office, a notary is entitled to compensation for every page in the amount of 0.10 Euro. 2. For documents binded with security tape and vignette, the notary is entitled to a compensation of expenses in the amount of	**Član 42** **Naknada troškova** 1. Za izdavanje izvoda, overenih prepisa/fotokopija originala javnobeležničkog akta, kao i fotokopije i prepisa priloga i drugih dokumenata, za naknada kancelarijskih troškova javni beležnik ima pravo za stavu stranicu po 0.10 evra. 2. Za dokumente povezane bezbednosnom trakom i žigom, za naknadu troškova javni beležnik ia pravo na 0.50 evra za svaki deo

secilën copë të dokumentit.	0.50 Euro for each piece of the document.	dokumenta.
Neni 43 **Kompensimi i shpenzimeve të tjera**	**Article 43** **Compensation of other expenses**	**Član 43** **Naknada ostalih troškova**
1. Për punën e kryer jashtë selisë së zyrës së tij, noterit i takon kompensimi për shpenzime të udhëtimit, kompensimi për shkak të mungesës në zyrë si dhe mëditja.	1. For the work performed outside his office, a notary is entitled to compensation for expenses of travel, compensation for absence at the office as well as the daily allowance.	1. Za obavljene poslova izvan sedišta njegove kancelarije, javni beležnik ima pravo na naknadu putnih troškova, naknadu zbog odsustva iz kancelarije i dnevnice.
2. Noterit i takon kompensimi:	2. The notary is entitled to compensation:	2. Javni beležnik ima pravo na ove naknade:
2.1. Për udhëtimet në relacionet ndër urbane, në lartësi të biletës së udhëtimit;	2.1. For traveling in suburban relations, in the amount of the traveling ticket;	2.1. Za putovanje na međugradskim relacijama, u iznosu putne karte;
2.2. Për udhëtimet në relacionet urbane, në lartësi të auto taksive;	2.2. For traveling in urban relations, in the amount of the taxi expenses;	2.2. Za putovanja u gradskim relacijama, u iznosu taksi usluga;
2.3 Për përdorimin e automjetit personal në lartësi prej 20% të çmimit aktual të karburantit për çdo kilometër të kaluar, me ç` rast si valide merret çmimi në ditën e dhënies së faturës.	2.3. For the use of a personal vehicle in the amount of 20% of the current price of fuel for every kilometer passed, in which case as the valid price is taken the price on the day of the invoice.	2.3 Za korišćenje ličnog vozila u iznosu od 20% trenutne cene goriva za svaki pređeni kilometar, i tom prilikom kao punovažna se uzima cena na dan izdavanja računa.
3. Në rastet kur për arsye të punës duhet të qëndroj më shumë se 8 orë ose të flejë jashtë qytetit në të cilin e ka zyrën	3. In cases where for reasons of work, the notary must stay more than 8 hours or sleep outside the city where he has his	3. U slučajevima kada zbog posla treba da ostane više od 8 sati ili da prespava van grada u kojem ima javnobeležničku

noteriale, noteri ka të drejtë në mëditje dhe pagesën e shpenzimeve të hotelit në pajtim me tarifat e përcaktuara me legjislacionin përkatës për udhëtimet zyrtare të gjyqtarëve të gjykatave themelore.	notary office, the notary is entitled to a daily allowance and payment of hotel expenses in accordance with the fees set by the relevant legislation on official travel of judges of basic courts.	kancelariju, javni beležnik ima pravo na dnevnicu i plaćanje hotelskih troškova u skladu sa tarifama utvrđenim relevantnim zakonodavstvom o službenim putovanjima sudija iz osnovnih sudova.
4. Pala është e obliguar që noterit ti kompensoj taksat administrative dhe gjyqësore, shpenzimet për ekspertiza, vlerësime, shpenzimet për ruajtjen e sendeve, si dhe shpenzimet e tjera të domosdoshme lidhur me kryerjen e punëve noteriale, pagesat për shërbimet postare dhe telefonike, punëve bankare si shpenzimet e hapjes dhe shfrytëzimit të llogarisë së noterit për palët, fotokopjimi i dokumenteve dhe të tjera, të cilat llogariten në vlerën reale.	4. A party is obliged to compensate a notary the administrative and court taxes, expenses on expertise, assessments, expenses for storage of assets, as well as other necessary expenses related to the performance of notary works, payments of postal and telephone services, banking works such as expenses for opening and using of notary account for parties, photocopying of documents and others, calculated based on the actual value.	4. Stranka je u obavezi da javnom beležniku nadoknađuje administrativne i sudske troškove, troškove veštačenja, procene, troškove za čuvanje predmeta, kao i druge neophodne troškove u vezi sa obavljanjem javnobeležničkih poslova, isplate za poštanske i telefonske usluge, bankarske poslove kao i troškove otvaranja i korišćenja računa javnog beležnika za stranke, fotokopiranje dokumenata i ostalo, koji se obračunavaju u realnoj vrednosti.
5. Qasja elektronike në regjistrat publik do të kompensohet nga pala sipas tarifës së përcaktuar nga organi përkatës.	5. Electronic access to public registers shall be compensated by the party according to the fee determined by the relevant body.	5. Elektronski pristup javnim registrima nadoknađuje stranka prema tarifi utvrđenoj od strane relevantnog organa.
Neni 44 **Publikimi i tarifave noteriale**	**Article 44** **Publication of notary fees**	**Član 44** **Objavljivanje javnobeležničkih tarifa**
1. Ministria e Drejtësisë dhe Oda e Noterëve publikojnë në ueb-faqen e tyre zyrtare , Shtojcën e tarifave noteriale të përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ.	1. Ministry of Justice and Chamber of Notaries publish on their official websites, the Annex of notary fees set out by this Administrative Instruction.	1. Ministarstvo pravde i Javnobeležnička komora objavljuju na zvaničnim internet stranicama, Prilog sa javnobeležničkim tarifama utvrđenim ovim Administrativnim uputstvom.

2. Të gjithë noterët janë të obliguar që në zyrat noteriale të afishojnë Shtojcën e tarifave në ambiente të dukshme dhe të lexueshme lehtë për qytetarët.	2. All notaries are obliged to display in the notary offices the Annex of fees, in visible places and easily legible to the public.	2. Svi javni beležnici su u obavezi da u javnobeležničkim kancelarijama stave Prilog sa tarifama u lako vidljivim i čitljivim mestu za građane.
Neni 45 **Dispozitat shfuqizuese**	**Article 45** **Repealing Provisions**	**Član 45** **Ukidajuće odredbe**
Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ mbi Tarifat e Përkohshme Noteriale Nr. 02/2012.	With the entry into force of this Administrative Instruction, the Administrative Instruction No. 02/2012 on Provisional Notary Fees is repealed.	Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva stavlja se van snage Administrativno uputstvo o privremenim notarskim tarifama br. 02/2012.
Neni 46 **Hyrja në fuqi**	**Article 46** **Entry into force**	**Član 46** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetë Zyrtare.	This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after it is published in the Official Gazette.	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom listu.
Albulena Haxhiu **_________________** **Ministre e Drejtësisë** **___/___/2022**	**Albulena Haxhiu** **_________________** **Minister of Justice** **___/___/2022**	**Albulena Haxhiu** **_________________** **Ministarka pravde** **___/___/2022**

Shtojca 1.

Tarifat noteriale në bazë të vlerës së transaksionit të aktit noterial			
Nr.	Vlera e transaksionit në €		Kompensimi në €
	mbi €	deri €	
1.	0.01 €	2,500.00 €	15.00 €
2.	2,501.00 €	5,000.00 €	20.00 €
3.	5,001.00 €	10,000.00 €	30.00 €
4.	10,001.00 €	20,000.00 €	40.00 €
5.	20,001.00 €	40,000.00 €	50.00 €
6.	40,001.00 €	60,000.00 €	60.00 €
7.	60,001.00 €	80,000.00 €	70.00 €
8.	80,001.00 €	100,000.00 €	80.00 €

Annex 1.

Notary fees based on transaction value of the notarial act			
No.	Transaction value in €		Compensation in €
	over €	to €	
1.	0.01 €	2,500.00 €	15.00 €
2.	2,501.00 €	5,000.00 €	20.00 €
3.	5,001.00 €	10,000.00 €	30.00 €
4.	10,001.00 €	20,000.00 €	40.00 €
5.	20,001.00 €	40,000.00 €	50.00 €
6.	40,001.00 €	60,000.00 €	60.00 €
7.	60,001.00 €	80,000.00 €	70.00 €
8.	80,001.00 €	100,000.00 €	80.00 €

Prilog 1.

Javnobeležničke tarife na osnovu vrednosti transakcije javnobeležničkog akta			
Br.	Vrednost transakcije u €		Naknada u €
	preko €	do €	
1.	0.01 €	2,500.00 €	15.00 €
2.	2,501.00 €	5,000.00 €	20.00 €
3.	5,001.00 €	10,000.00 €	30.00 €
4.	10,001.00 €	20,000.00 €	40.00 €
5.	20,001.00 €	40,000.00 €	50.00 €
6.	40,001.00 €	60,000.00 €	60.00 €
7.	60,001.00 €	80,000.00 €	70.00 €
8.	80,001.00 €	100,000.00 €	80.00 €